



WWI BRITISH TANK

Mk.IV MALE (w/SINGLE MOTOR)



1/35th SCALE

1/35戦車シリーズ(シングル)
WWI イギリス戦車 マークIV メール
(シングルモーターライズ仕様)

READ BEFORE ASSEMBLY

⚠ 注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。
- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) 使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときには換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

- 屋外、道路では絶対に走らせないでください。
- 人の多いところや、小さなお子様のいる近くでは走らせないでください。
- 水たまりのある場所では走らせないでください。ショートによる発火の危険があります。
- 電池に表示されている注意文をよく読んでから、ご使用ください。
- 走らせた後はスイッチを切り、必ず電池を外してください。
- 回転中の履帯には絶対にさわらないでください。履帯とスプロケットに指を挟まれるとたいへん危険です。
- 走行中の戦車を無理に止めないでください。モーターや電池が発熱し、戦車が壊れます。
- 製品には機能上尖っている部分があります。取り扱いに注意してください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.
- Do not run the model outdoors or on streets.

- Do not run the model near small children or in crowded areas.
- Do not run the model through water as it could cause a short circuit which may lead to a fire.
- Please read safety precautions written on batteries.
- Turn off the switch and remove batteries from the model after use.
- Do not touch rotating tracks as your fingers may get caught between the track and sprocket, leading to personal injury.
- Do not forcibly stop the running model as it could lead to motor/battery heat buildup which may damage the model.
- Some parts of the model have sharp edges. Take care when handling.

⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht anzubringen.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.
- Lassen Sie das Modell nicht im Freien oder auf der Straße fahren.

- Lassen Sie das Modell nicht in der Nähe von kleinen Kindern oder belebten Plätzen fahren.
- Lassen Sie das Modell nicht durch das Wasser fahren, da die Feuchtigkeit einen Kurzschluss und damit Feuer erzeugen könnte.
- Bitte lesen Sie die Sicherheitsvorschriften auf den Batterien.
- Schalten Sie das Modell nach der Nutzung aus und entfernen Sie die Batterien.
- Berühren Sie die laufenden Ketten nicht mit ihren Fingern, da die Finger zwischen Ketten und Antriebsrad eingeklemmt werden könnten, was zu erheblichen Verletzungen führen kann.
- Halten Sie das fahrende Fahrzeug nicht mit Gewalt auf, da dies zu Überhitzung von Motor und Batterie und damit zur Beschädigung des Modells führen kann.
- Einige Teile des Modells haben scharfe Kanten. Passen Sie bei der Benutzung entsprechend auf.

⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manipuler les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.
- Ne pas utiliser le modèle à l'extérieur ou dans la rue.

- Ne pas utiliser le modèle à proximité de petits enfants ou dans la foule.
- Ne pas faire passer le modèle dans l'eau : risque de court-circuit pouvant causer un départ de feu.
- Lire soigneusement les informations de sécurité sur les piles.
- Mettre l'interrupteur en position arrêt et enlever les piles du modèle après utilisation.
- Ne pas toucher les chenilles en rotation, les doigts pouvant être coincés entre la chenille et la roue d'entraînement - risque de blessure.
- Ne pas bloquer le modèle en mouvement : risque d'échauffement du moteur et des piles pouvant endommager le modèle.
- Certaines pièces du modèle ont des rebords acérés. Manipuler avec précaution.

PAINTS REQUIRED

● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré

- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane
XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

- XF-84 ●ダークアイアン(闇帯色) / Dark Iron / Dunkels Eisen / Fer Fonce



ITEMS REQUIRED

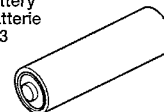
○このセットには単3形乾電池1本が別に必要です。別途ご購入ください。タミヤが販売する電池をお使いください。安全のため他社製ニッケル水素電池は絶対に使わないでください。

○This kit requires one R6/AA/UM3 (1.5V) battery (sold separately). For your safety, never use other manufacturer's Ni-MH batteries. Please use Tamiya R6/AA/UM3 battery products.

○Für diesen Bausatz ist ein Batterie Größe R6/AA/UM3 (1.5V) erforderlich (separat erhältlich). Aus Sicherheitsgründen niemals NiMH Akkus anderer Hersteller verwenden. Benutzen Sie bitte Tamiya R6/AA/UM3 Batterien.

○Ce kit nécessite une pile type R6/AA/UM3 (1.5V) (disponible séparément). Pour votre sécurité, ne jamais utiliser d'accus Ni-MH d'une autre marque. Veuillez, s'il vous plaît, utiliser des piles Tamiya R6/AA/UM3.

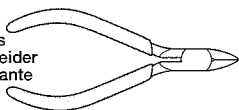
単3形乾電池
R6/AA/UM3 battery
R6/AA/UM3 Batterie
Pile R6/AA/UM3



RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》
Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outils nécessaires

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme

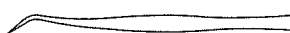


+ドライバー (M)
+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyenne)

接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischen Kleber
Colle Cyanolite



TECH TIPS

《接着剤使い分け》
Using different types of cements

タミヤセメント
Tamiya Cement



★普通の部品の接着用。
★Use for general parts.
★Zu verwenden bei allgemeinen Teilen.
★Utilisez cette colle pour les pièces en général.

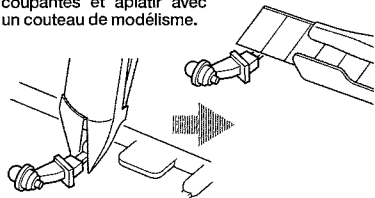
タミヤセメント
(流し込みタイプ)
Tamiya
Extra Thin Cement



★細かな部品、目立たせたくない場所用。
★Use for small parts and/or areas where a cleaner finish is desired.
★Zu verwenden bei kleinen Teilen und/oder Bereichen, wo besonders saubere Oberfläche gewünscht ist.
★Utilisez cette colle pour des petites pièces et/ou des pièces pour lesquelles une finition détaillée est requise.

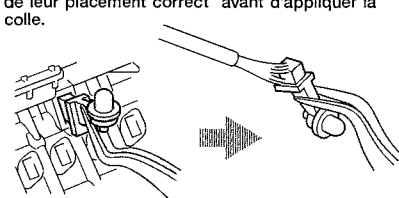
《部品の切り取り》
Cutting off parts

★部品はニッパーを図の向きにあて、ていねいに切り取り、切り口はカッターナイフできれいにします。
★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
★Die Teile mit einem Seitenschneider abzwicken und Grat mit Modellbaumesser glätten.
★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.



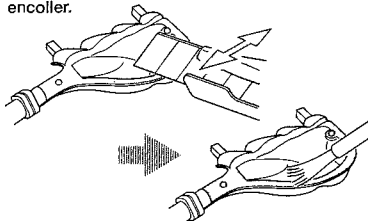
《部品の取り付け位置を確認する》
Test fitting

★一度部品を仮に組み合わせて(仮組)みて、接着面を確認します。
★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to applying cement.
★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen.
★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle.



《メッキをはがす》
Removing metal plating

★メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
★Remove plating from areas to be cemented.
★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.



《塗料の使い分け》
Using different types of paints

★重ね塗りするときは塗料の種類によって塗る順番があります。かならずラッカー系塗料(タミヤスプレー)→アクリル塗料→エナメル塗料の順番で塗装してください。

★When painting, never apply lacquer paints over enamel/acrylic paints. It could harm the painted surface. Paint lacquer first, then acrylic, followed by enamel.

★Beim Lackieren niemals Lackfarben über Acrylfarben auftragen. Die bereits lackierte Fläche könnte beschädigt werden. Zuerst Lackfarbe, dann Acrylfarbe, als letztes Emaillacke auftragen.

★Ne jamais appliquer une peinture laquée par dessus une peinture enamel ou acrylique, au risque de d'endommager la surface peinte. Peindre la laque en premier, puis l'acrylique, puis l'enamel.



ラッカー系塗料
Lacquer paints

部品全体の塗装に使用。
Use for overall painting.
Für gesamte Lackierung zu verwenden.
Utiliser pour la peinture générale.



アクリル塗料
Acrylic paints

広めの面積の塗装に使用。
Use for large areas.
Für große Flächen einsetzen.
Utiliser sur les grandes surfaces.



エナメル塗料
Enamel paints

細部の塗装やヨゴシに使用。
Use for small areas and weathering.
Für kleine Bereiche und Verwitterung einsetzen.
Utiliser sur les petites surfaces et le vieillissement.

《使わない部品》………A10, A11, A12, A13, A15, A16, A18×1

Not used.

Nicht verwenden.

Non utilisées.

★多めに入っている部品もあります。予備としてお使いください。

★Use any extra parts as spares.

★Verwenden alle übrigen Teile als Ersatzteile.

★Conserver le surplus comme pièces de rechange.



●組立説明図の中で塗装指示のない部品はXF-52:1 + XF-55:1 (各色を1:1の比率で調色) で塗装します。車体の内装は白 (XF-2) で塗装されていました。

●When no color is specified, paint item with the mixture (XF-52:XF-55 1:1). The tank interior was painted white (XF-2).

●Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit 1:1 Mischung aus XF-52 + XF-55 bemalen. Der Innenraum des Panzers war weiß lackiert.

●Lorsqu'aucune teinte n'est pas spécifiée, peindre avec le mélange (XF-52:1 + XF-55:1). L'intérieur du tank était peint en blanc (XF-2).

注意!
NOTICE

★このキットは3種類のマーキングが作れます。別紙カラー塗装図を参考に、またはのどれか1つを選んでください。

★This kit provides a choice of 3 types of markings. Select one before assembly referring to the separate Finishing Guide.

★Dieser Bausatz bietet die Wahl zwischen drei Arten von Markierungen. Wählen Sie vor dem Zusammenbau entsprechend der separaten Fertigstellungs-Anleitung eine davon aus.

★Ce kit propose trois types de marquages. Choisir avant de commencer l'assemblage en se référant au guide de décoration séparé.

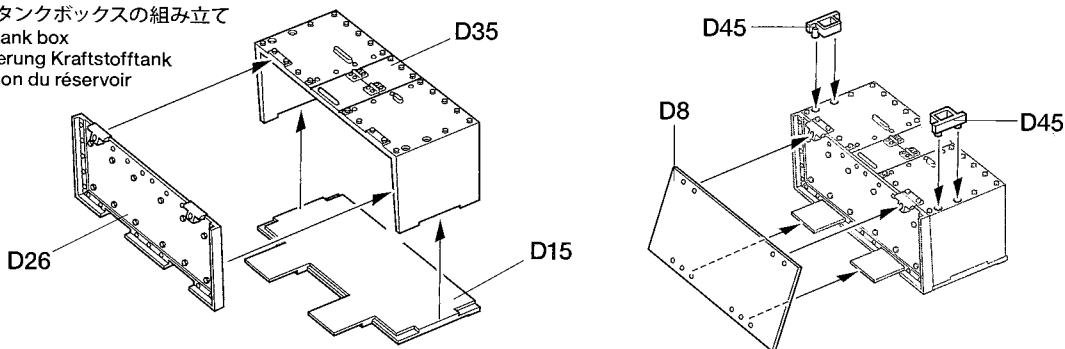
1

燃料タンクボックスの組み立て

Fuel tank box

Panzerung Kraftstofftank

Caisson du réservoir



2

燃料タンクボックスの取り付け

Attaching fuel tank box

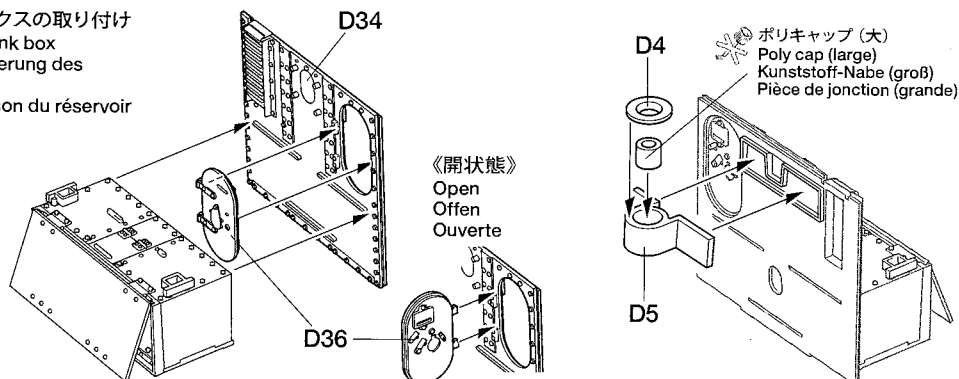
Einbau der Panzerung des

Kraftstofftanks

Fixation du caisson du réservoir



このマークの部品は
接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.



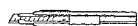
3

《ギヤボックス》

Gearbox

Getriebegehäuse

Carter



指示の部分を切り取ります。

Cut off.

Wegschneiden.

Découper.



指示の部分にグリスをぬります。

Apply grease.

Einfetten.

Appliquez de la graisse.

GA1

12Tギヤ

Gear

Getriebe

Pignon

GA2

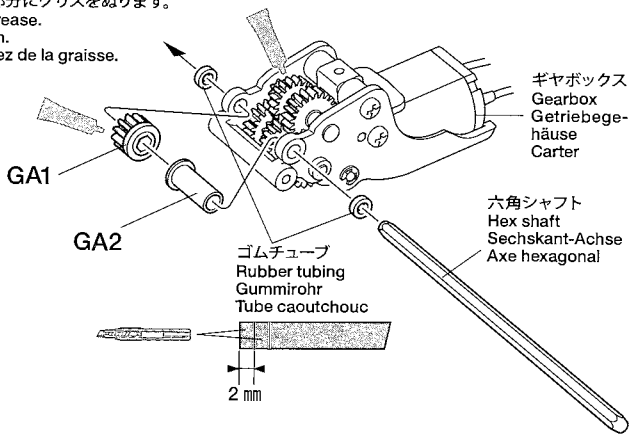
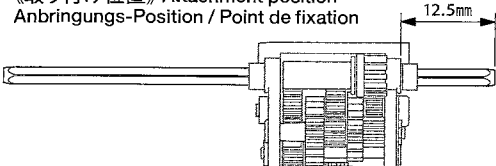
ギヤカラー

Gear collar

Zwischenstück

Entretoise

《取り付け位置》 Attachment position
Anbringungs-Position / Point de fixation



4

《電池ボックス》

Battery case

Batteriegehäuse

Caisson à batterie

BA1

電池金具A

Battery terminal A

Batteriekontakt A

Cosse de batterie A

BA2

電池金具B

Battery terminal B

Batteriekontakt B

Cosse de batterie B

BA3

電池金具C

Battery terminal C

Batteriekontakt C

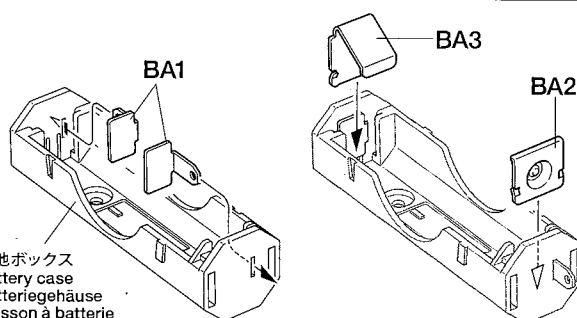
Cosse de batterie C

電池ボックス

Battery case

Batteriegehäuse

Caisson à batterie



5 ギヤボックスの取り付け Attaching gearbox Getriebegehäuse-Einbau Fixation du carter

SA1 ×2 2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

SA3 ×1 2×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée

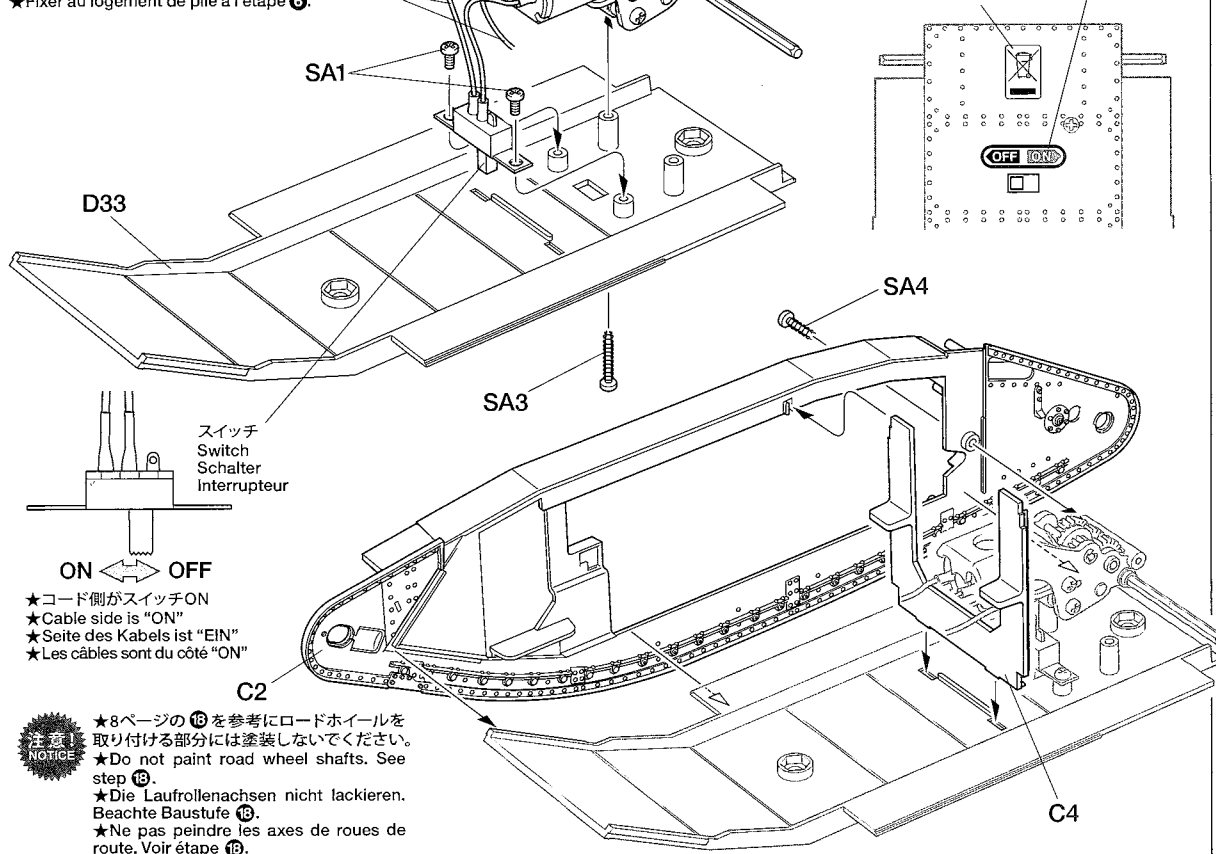
SA4 ×1 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée

- ★⑥で電池ボックスに繋がります。
- ★Attach to battery case in Step ⑥.
- ★Am Batteriekasten in Baustufe ⑥ anbringen.
- ★Fixer au logement de pile à l'étape ⑥.

裏側
Other side
Andere Seite
Autre côté

WEEE
ステッカー
Sticker
Aufkleber
Autocollant

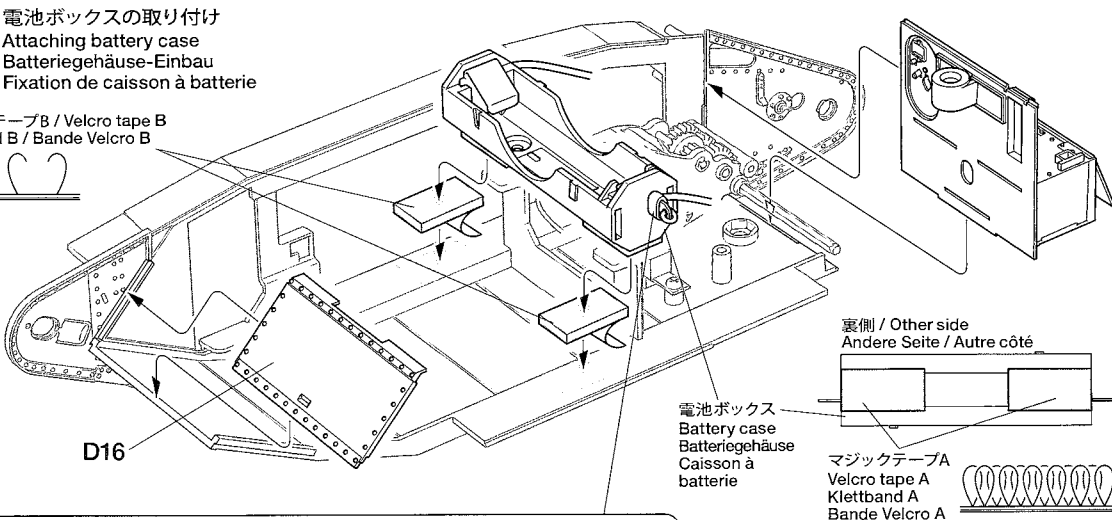
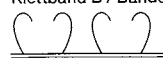
注意ステッカー(B)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution



- ★8ページの⑬を参考にロードホイールを取り付ける部分には塗装しないでください。
- ★Do not paint road wheel shafts. See step ⑬.
- ★Die Laufrollenachsen nicht lackieren. Beachte Baustufe ⑬.
- ★Ne pas peindre les axes de roues de route. Voir étape ⑬.

6 電池ボックスの取り付け Attaching battery case Batteriegehäuse-Einbau Fixation de caisson à batterie

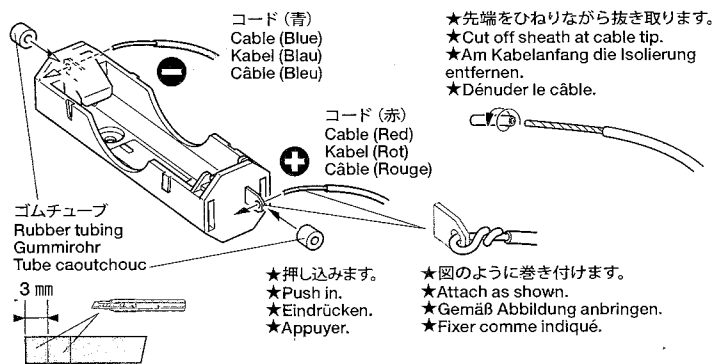
マジックテープB / Velcro tape B
Klettband B / Bande Velcro B



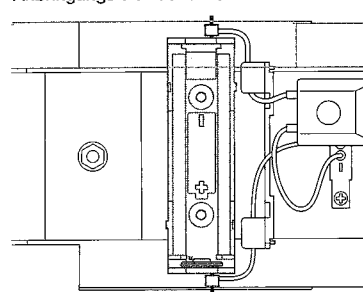
裏側 / Other side
Andere Seite / Autre côté

電池ボックス
Battery case
Batteriegehäuse
Caisson à batterie

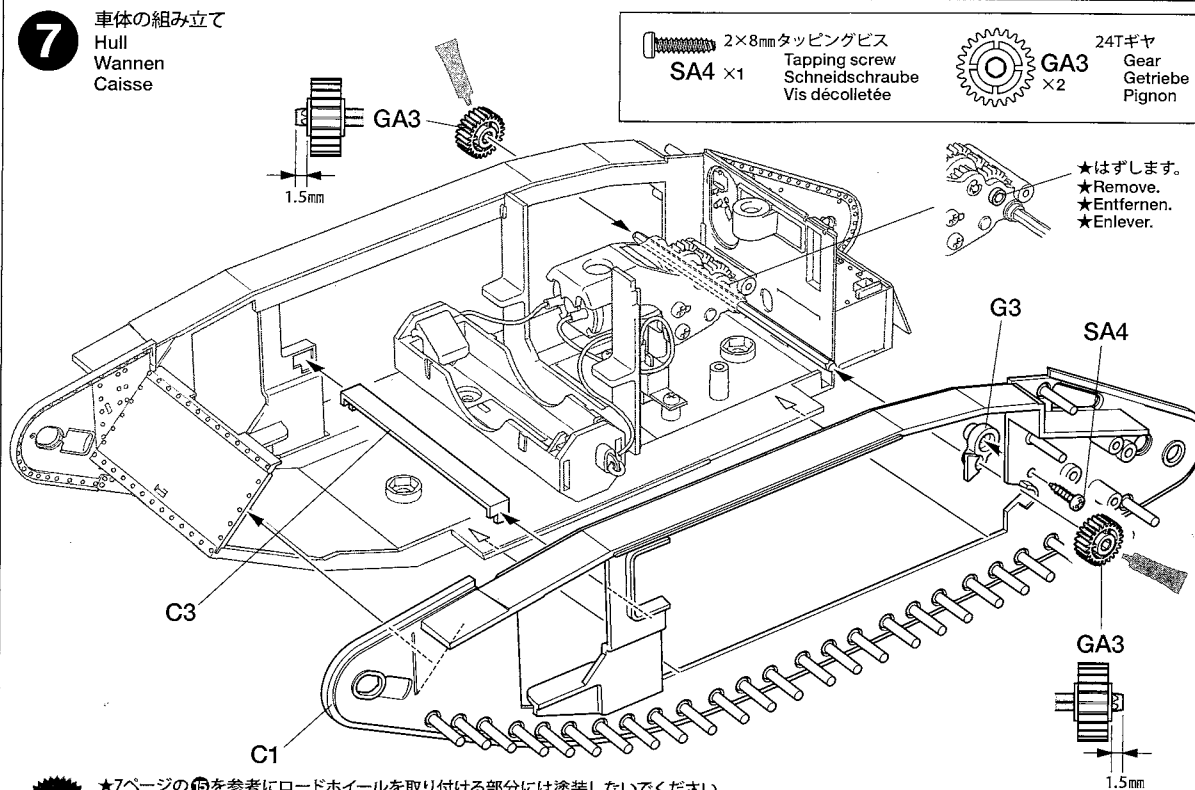
マジックテープA
Velcro tape A
Klettband A
Bande Velcro A



《取り付け位置》 Attachment position
Anbringungs-Position / Point de fixation

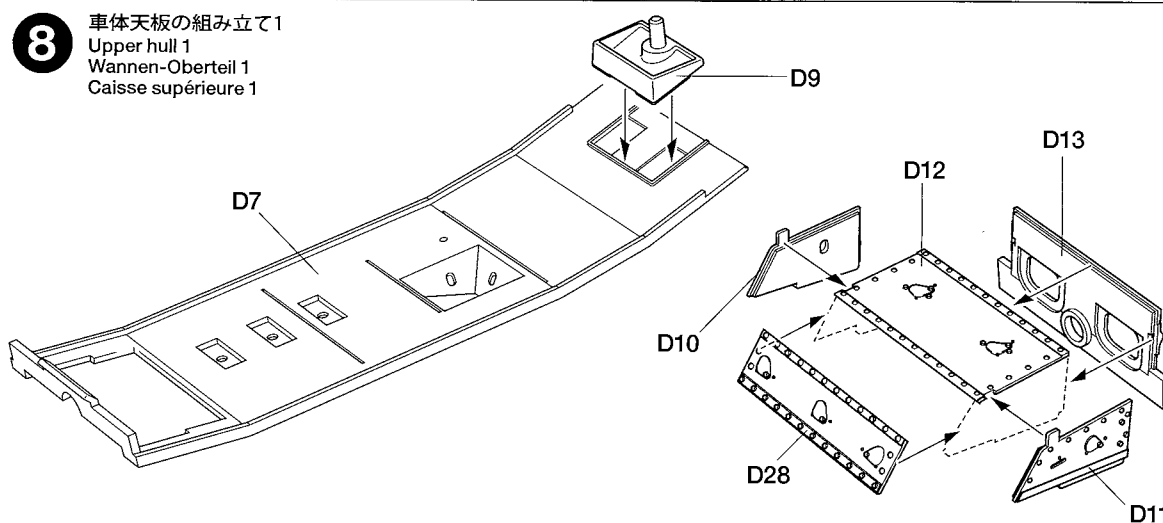


7 車体の組み立て
Hull
Wannen
Caisse

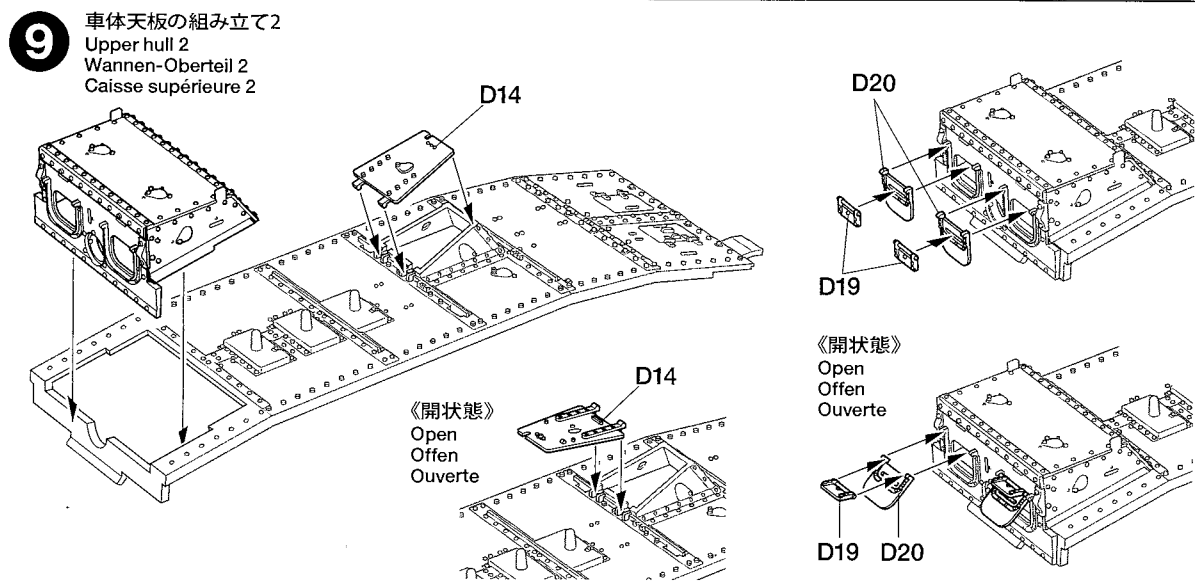


注意!
★7ページの⑮を参考にロードホイールを取り付ける部分には塗装しないでください。
★Do not paint road wheel shafts. See step ⑮.
★Die Laufrollenachsen nicht lackieren. Beachte Baustufe ⑮.
★Ne pas peindre les axes de roues de route. Voir étape ⑮.

8 車体天板の組み立て1
Upper hull 1
Wannen-Oberteil 1
Caisse supérieure 1



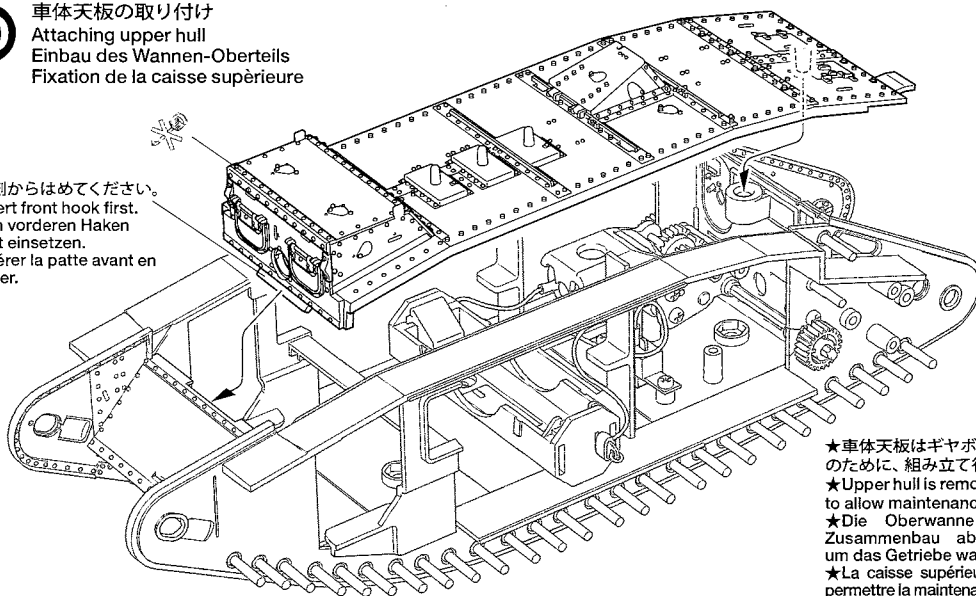
9 車体天板の組み立て2
Upper hull 2
Wannen-Oberteil 2
Caisse supérieure 2



10

車体天板の取り付け
Attaching upper hull
Einbau des Wannen-Oberteils
Fixation de la caisse supérieure

- ★前側からはめてください。
- ★Insert front hook first.
- ★Den vorderen Haken zuerst einsetzen.
- ★Insérer la patte avant en premier.

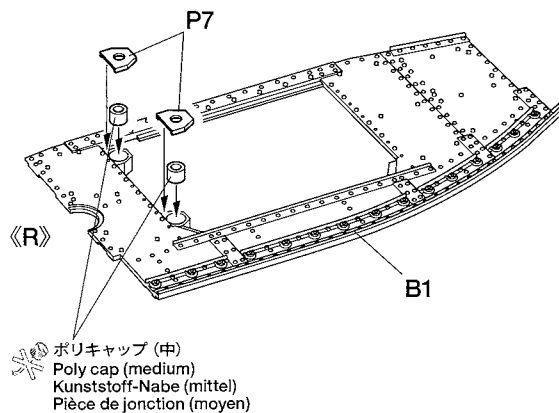
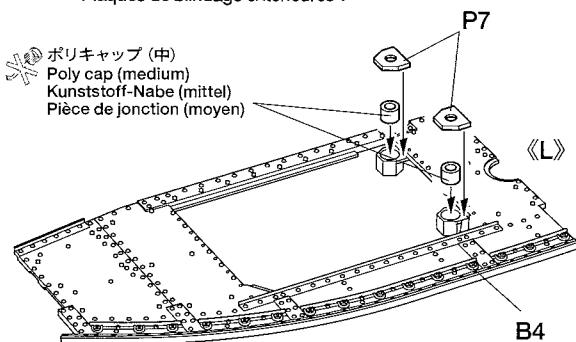


- ★車体天板はギヤボックスのメンテナンスのために、組み立て後も取り外せます。
- ★Upper hull is removable after assembly to allow maintenance of the gearbox unit.
- ★Die Oberwanne kann nach dem Zusammenbau abgenommen werden um das Getriebe warten zu können.
- ★La caisse supérieure est amovible pour permettre la maintenance de la transmission.

11

外側装甲板の組み立て1
External armor plates 1
Äußere Panzerplatten 1
Plaques de blindage extérieures 1

- ポリキャップ (中)
- Poly cap (medium)
- Kunststoff-Nabe (mittel)
- Pièce de jonction (moyen)

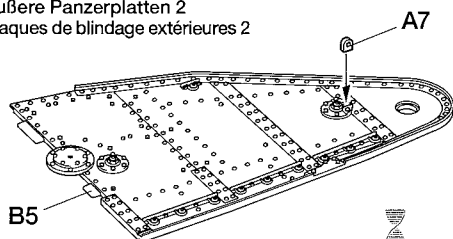


- ポリキャップ (中)
- Poly cap (medium)
- Kunststoff-Nabe (mittel)
- Pièce de jonction (moyen)

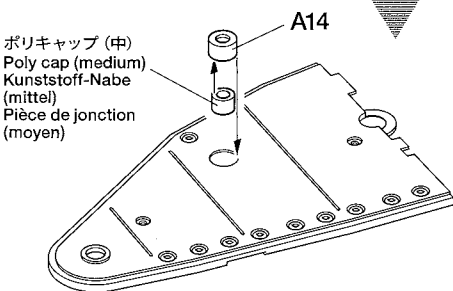
12

外側装甲板の組み立て2
External armor plates 2
Äußere Panzerplatten 2
Plaques de blindage extérieures 2

《L》

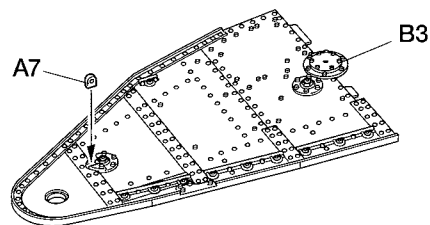


《R》

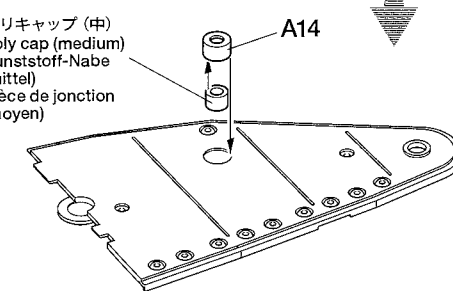


- ポリキャップ (中)
- Poly cap (medium)
- Kunststoff-Nabe (mittel)
- Pièce de jonction (moyen)

《R》



《L》

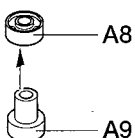


- ポリキャップ (中)
- Poly cap (medium)
- Kunststoff-Nabe (mittel)
- Pièce de jonction (moyen)

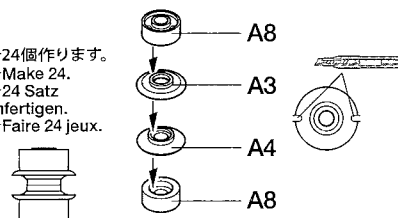
13

《ロードホイール》
Road wheels
Laufräder
Roues de route

- (A) ★30個作ります。
- ★Make 30.
- ★30 Satz anfertigen.
- ★Faire 30 jeux.



- (B) ★24個作ります。
- ★Make 24.
- ★24 Satz anfertigen.
- ★Faire 24 jeux.

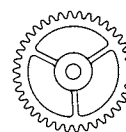


14

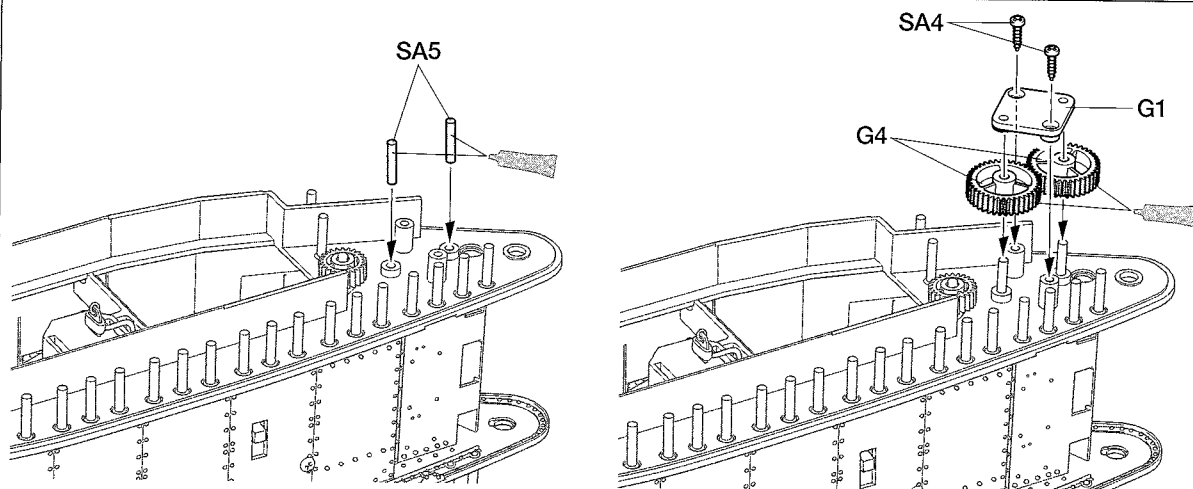
ギヤの取り付け (左側)
Attaching gears (left)
Getriebe-Einbau (links)
Installation des pignons (gauche)

2×8mm タッピングビス
SA4 ×2 Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée

シャフト
SA5 ×2 Shaft
Achse
Axe

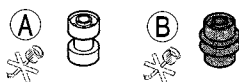


G4 ×2 アイドラーギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



15

ロードホイールの取り付け (左側)
Attaching road wheels (left)
Befestigung der Laufräder (links)
Fixation des roues de route (gauche)



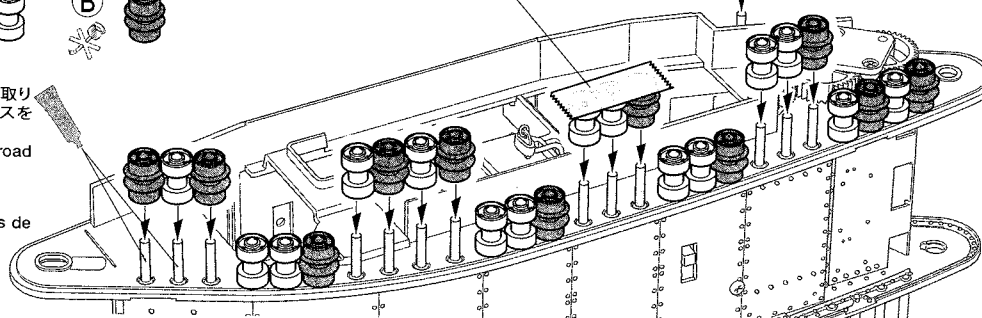
★ロードホイールを取り付ける部分にグリスをぬります。

★Apply grease to road wheel shafts.

★Laufachsen einfetten.

★Graisser les axes de roue de route.

★図のようにテープ等を利用して取り付けます。
★Attach road wheels using tape as shown.
★Laufrollen mit Klebeband wie gezeigt anbringen.
★Fixer les roues de route en utilisant de la bande cache comme montré.

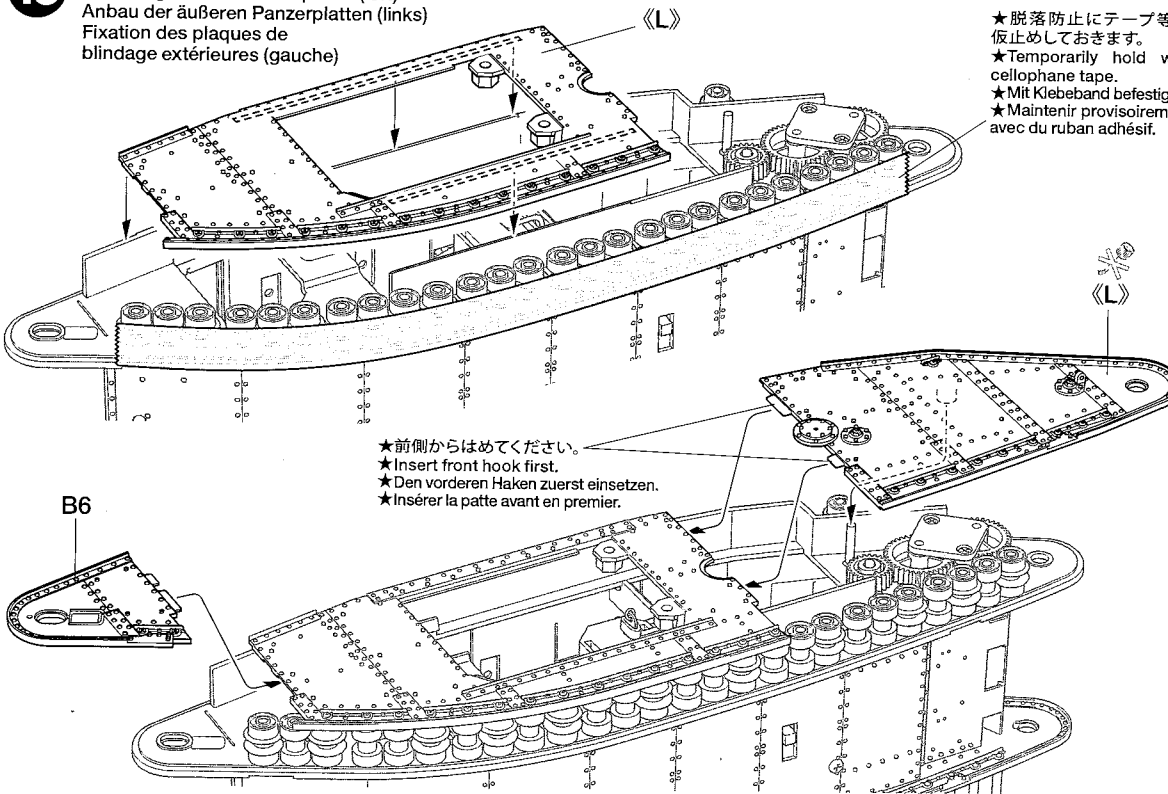


16

外側装甲板の取り付け (左側)
Attaching external armor plates (left)
Anbau der äußeren Panzerplatten (links)
Fixation des plaques de blindage extérieures (gauche)

《L》

★脱落防止にテープ等で仮止めしておきます。
★Temporarily hold with cellophane tape.
★Mit Klebeband befestigen.
★Maintenir provisoirement avec du ruban adhésif.



★前側からはめてください。
★Insert front hook first.
★Den vorderen Haken zuerst einsetzen.
★Insérer la patte avant en premier.

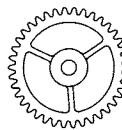
B6

17

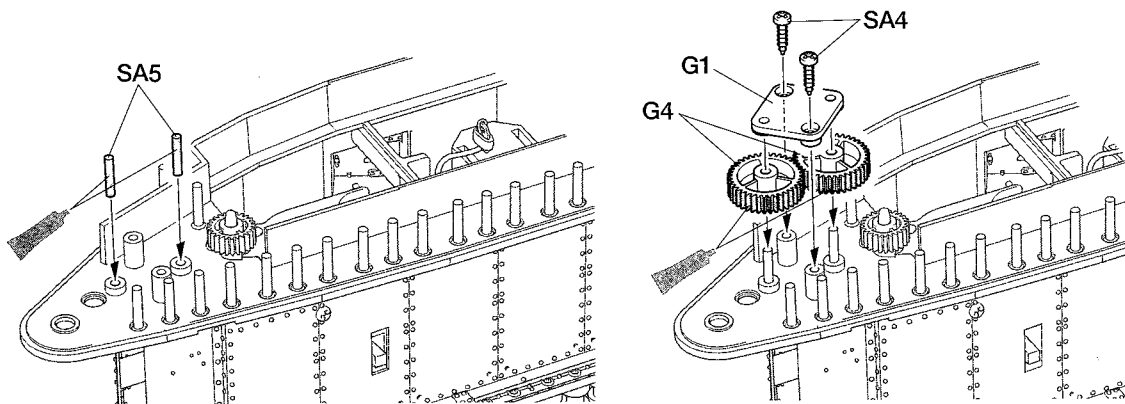
ギヤの取り付け (右側)
Attaching gears (right)
Getriebe-Einbau (rechts)
Installation des pignons (droite)

2×8mm タッピングビス
SA4 ×2 Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée

シャフト
SA5
×2 Shaft
Achse
Axe



アイドラーギヤ
G4 ×2 Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



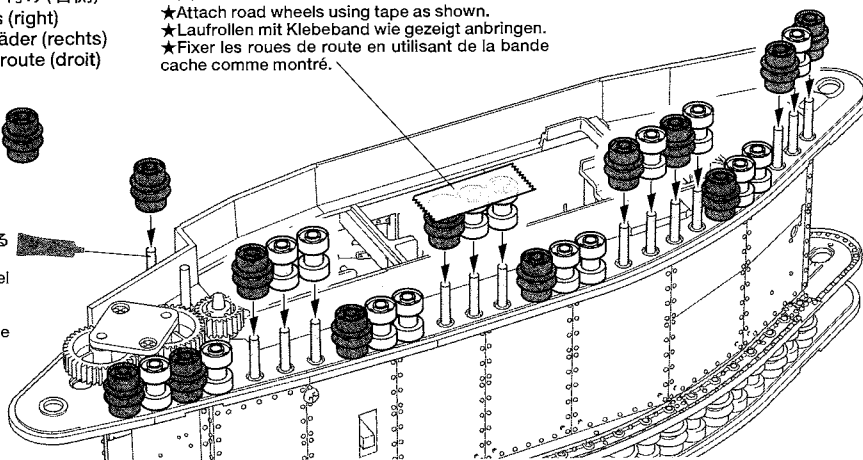
18

ロードホイールの取り付け (右側)
Attaching road wheels (right)
Befestigung der Laufräder (rechts)
Fixation des roues de route (droite)

★図のようにテープ等を使用して取り付けます。
★Attach road wheels using tape as shown.
★Laufrollen mit Klebeband wie gezeigt anbringen.
★Fixer les roues de route en utilisant de la bande cache comme montré.



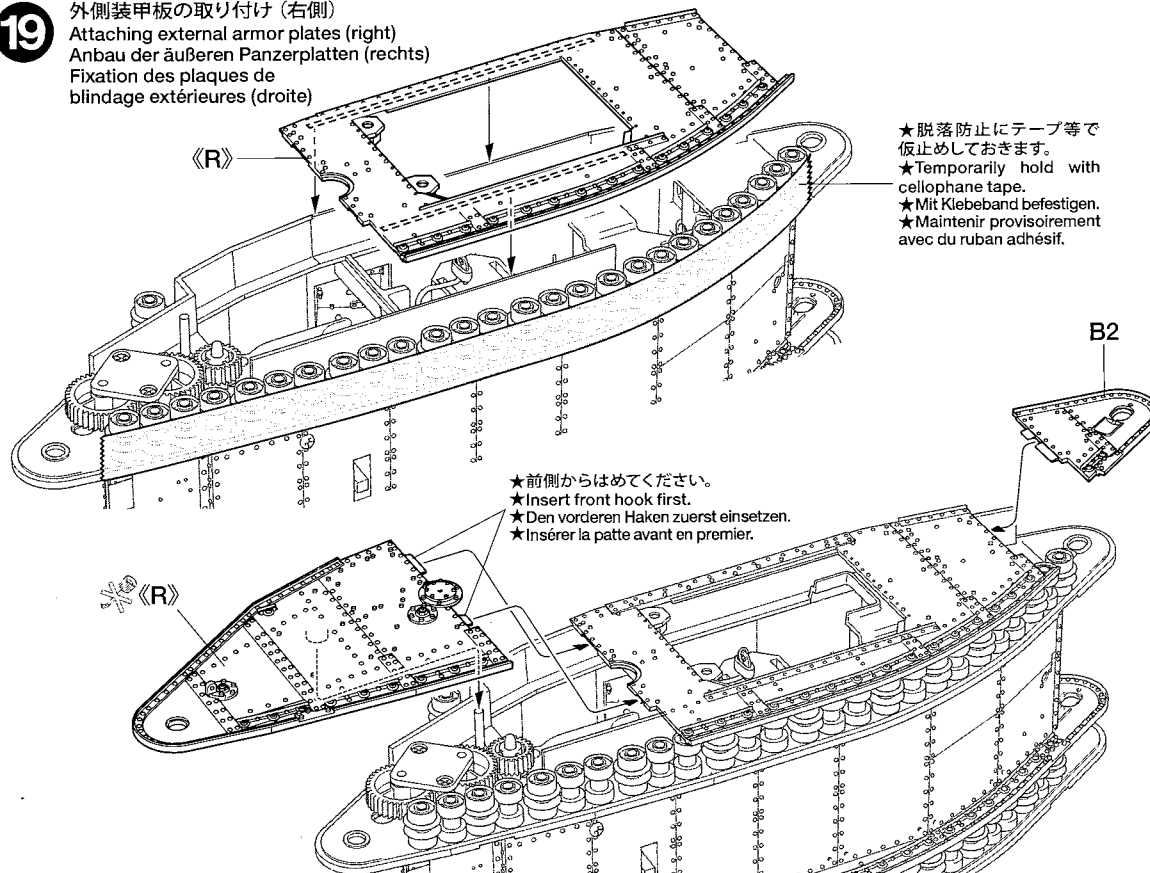
★ロードホイールを取り付ける部分にグリスをぬります。
★Apply grease to road wheel shafts.
★Lauftradachsen einfetten.
★Graisser les axes de roue de route.



19

外側装甲板の取り付け (右側)
Attaching external armor plates (right)
Anbau der äußeren Panzerplatten (rechts)
Fixation des plaques de blindage extérieures (droite)

★脱落防止にテープ等で仮止めしておきます。
★Temporarily hold with cellophane tape.
★Mit Klebeband befestigen.
★Maintenir provisoirement avec du ruban adhésif.



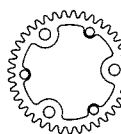
★前側からはめてください。
★Insert front hook first.
★Den vorderen Haken zuerst einsetzen.
★Insérer la patte avant en premier.

20

《スプロケットホイール》

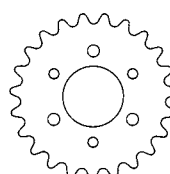
Drive sprocket
Kettentreibrad
Barbotin

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.



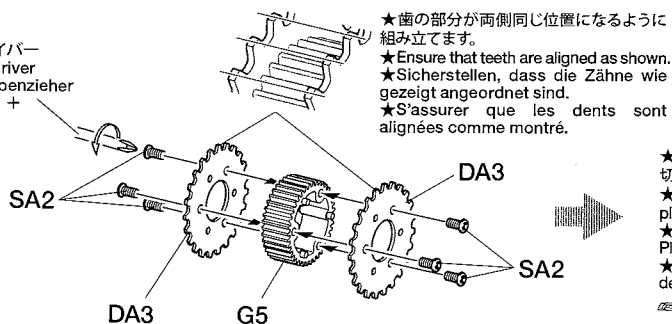
G5 ×4
スプロケットギヤ
Sprocket gear
Antriebsrad
Barbotin

1.6×3mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
SA2 ×24
パイプ
Pipe
Rohr
Tube
DA2 ×4



DA3 ×8
スプロケットプレート
Drive sprocket
Kettentreibrad
Barbotin

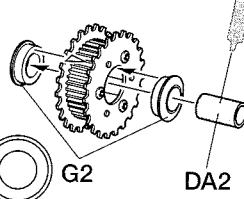
付属ドライバー
+Screwdriver
+Schraubenzieher
Tournevis +



- ★歯の部分が両側同じ位置になるように組み立てます。
- ★Ensure that teeth are aligned as shown.
- ★Sicherstellen, dass die Zähne wie gezeigt angeordnet sind.
- ★S'assurer que les dents sont alignées comme montré.

- ★グリスを塗ってG2とパイプが落ちないように組み立てます。
- ★Apply grease to G2 and pipe, making sure not to lose them during assembly.
- ★Aus G2 und Rohr Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
- ★Appliquer de la graisse sur G2 et tube. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

- ★きれいに切り取ります。
- ★Remove excess plastic.
- ★Überstehendes Plastik entfernen.
- ★Retirer les surplus de plastique.



21

スプロケットホイールの取り付け

Attaching drive sprockets
Anbringung des Kettentreibrads
Installation des barbotins注意!
NOTICE

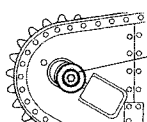
- ★DA1は締めすぎないように注意してください。
- ★Do not overtighten DA1.
- ★DA1 nicht ganz einschrauben.
- ★Ne pas trop serrer DA1.

1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
DA1 ×4

スプロケットシャフトA
Sprocket shaft A
Treibrad-Achse A
Arbre de barbotin A
DA4 ×4

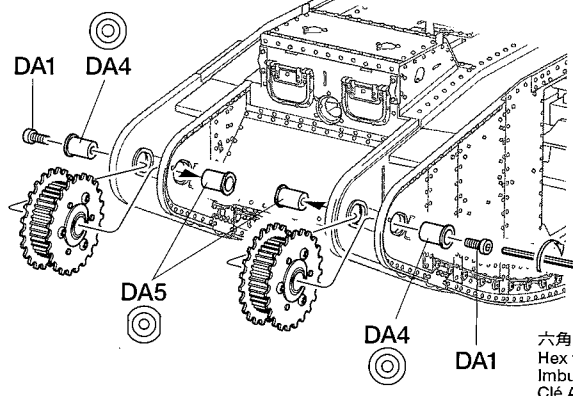
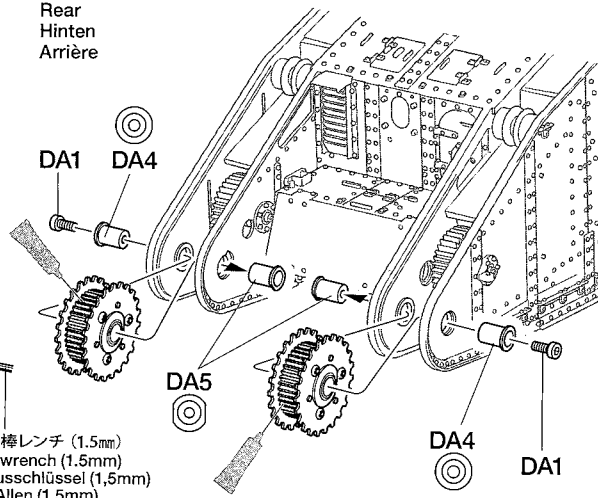
スプロケットシャフトB
Sprocket shaft B
Treibrad-Achse B
Arbre de barbotin B
DA5 ×4

《前側》
Front
Vorne
Avant



- ★図の位置で取り付けます。
- ★Attach in shown position.
- ★An der gezeigten Position anbringen.
- ★Fixer dans la position montrée.

《後側》
Rear
Hinten
Arrière



六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)

22

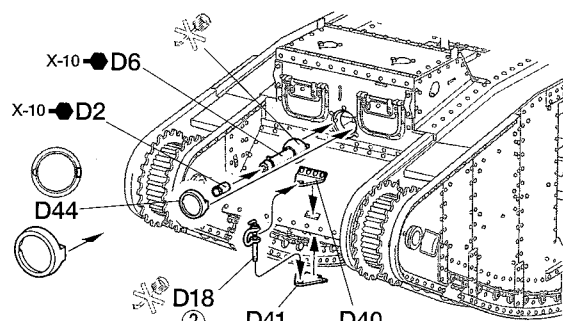
装備品の取り付け

Attaching accessories
Anbau des Zubehörs
Fixation des accessoires注意!
NOTICE

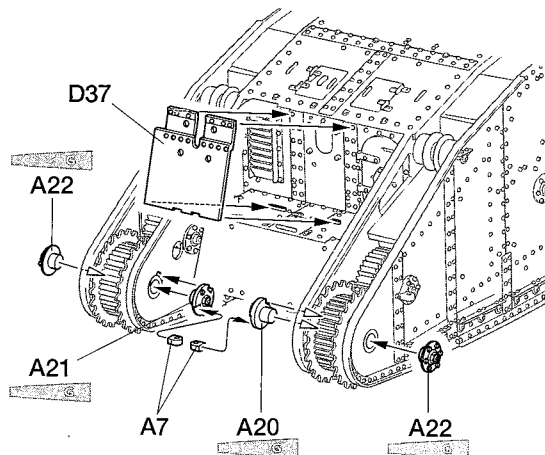
- ★D6は可動します。D44の接着に注意してください。
- ★D6 is a moving part. Attach D44 with care.
- ★Beachten, dass D6 beweglich bleibt. D44 mit Vorsicht montieren.
- ★La pièce D6 est mobile. Fixer D44 avec soin.

※このマークの接着には合成ゴム系接着剤を使います。
メンテナンスをする際に部品の取り外しができます。

※Apply synthetic rubber cement to the places shown by this mark.
This will enable parts to be removed at a later point for maintenance.
※Verwenden Sie synthetischen Gummikleber auf den gezeigten Stellen.
Dadurch können die Teile später zur Instandsetzung abgebaut werden.
※Utiliser de la colle pour caoutchouc synthétique aux endroits indiqués par ce symbole.
Cela permettra la dépose des pièces pour effectuer la maintenance.



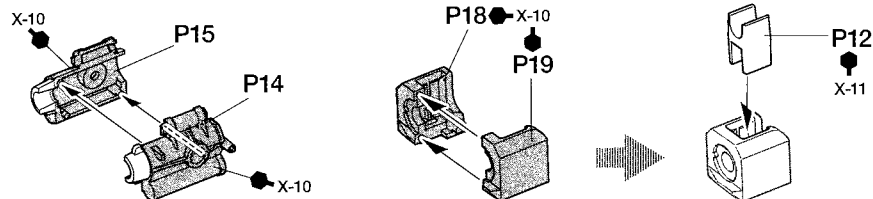
- ★指示の番号、①、②の順で取り付けます。
- ★Attach parts in numbered order ①, ②.
- ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
- ★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.



23

主砲の組み立て1
Main gun 1
Hauptgeschütz 1
Canon 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

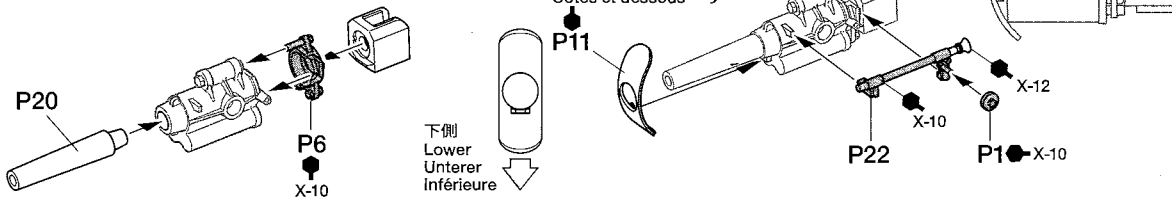


24

主砲の組み立て2
Main gun 2
Hauptgeschütz 2
Canon 2

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

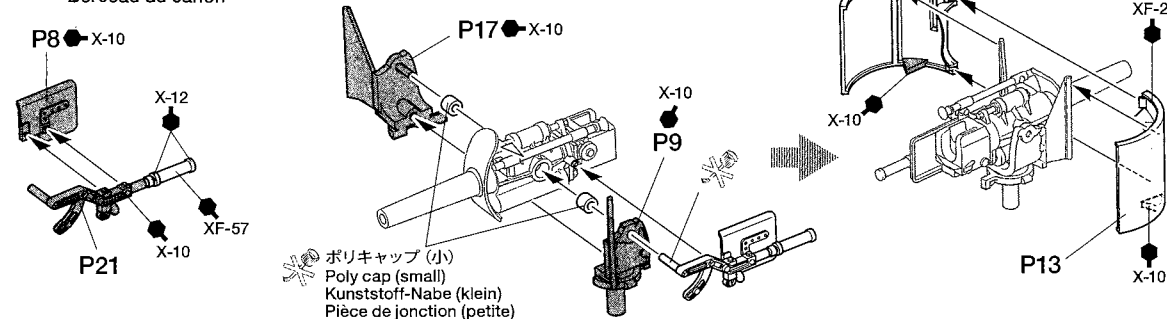
裏面、側面
Sides and underside
Seitenwände und
Unterseite
Côtés et dessous



25

砲架の組み立て
Gun mount
Kanonenhalterung
Berceau du canon

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



26

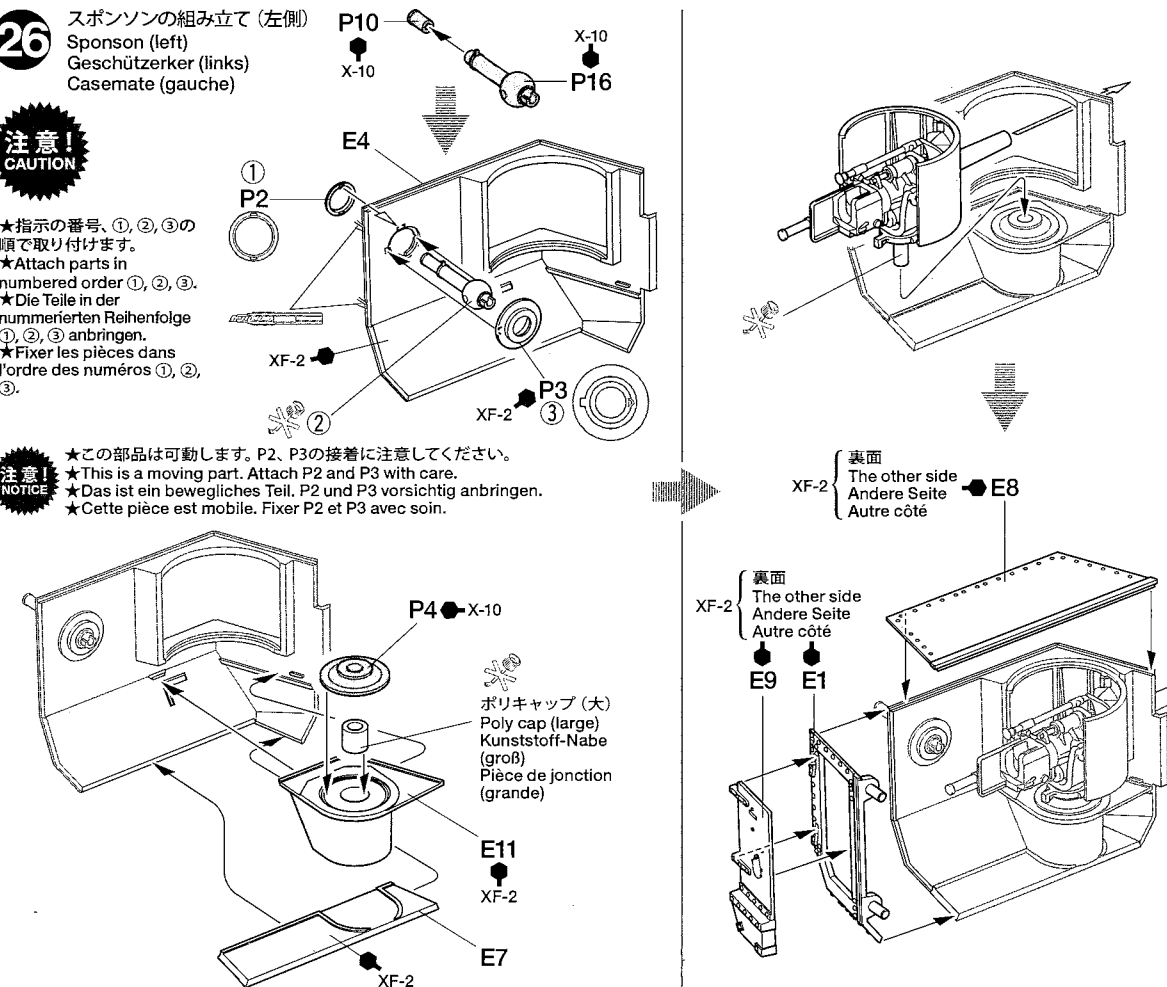
スポンソンの組み立て (左側)
Sponson (left)
Geschützker (links)
Casemate (gauche)

注意!
CAUTION

★指示の番号、①、②、③の
順で取り付けます。
★Attach parts in
numbered order ①, ②, ③.
★Die Teile in der
nummerierten Reihenfolge
①, ②, ③ anbringen.
★Fixer les pièces dans
l'ordre des numéros ①, ②,
③.

注意!
NOTICE

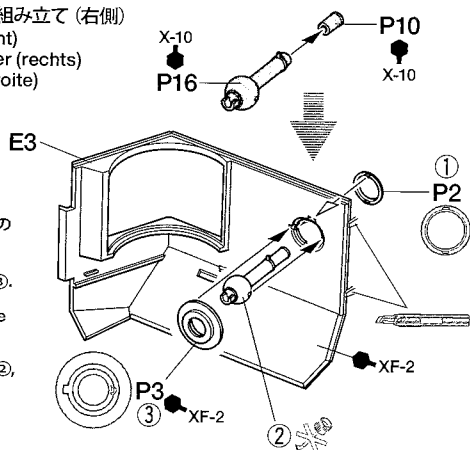
★この部品は可動します。P2、P3の接着に注意してください。
★This is a moving part. Attach P2 and P3 with care.
★Das ist ein bewegliches Teil. P2 und P3 vorsichtig anbringen.
★Cette pièce est mobile. Fixer P2 et P3 avec soin.



27

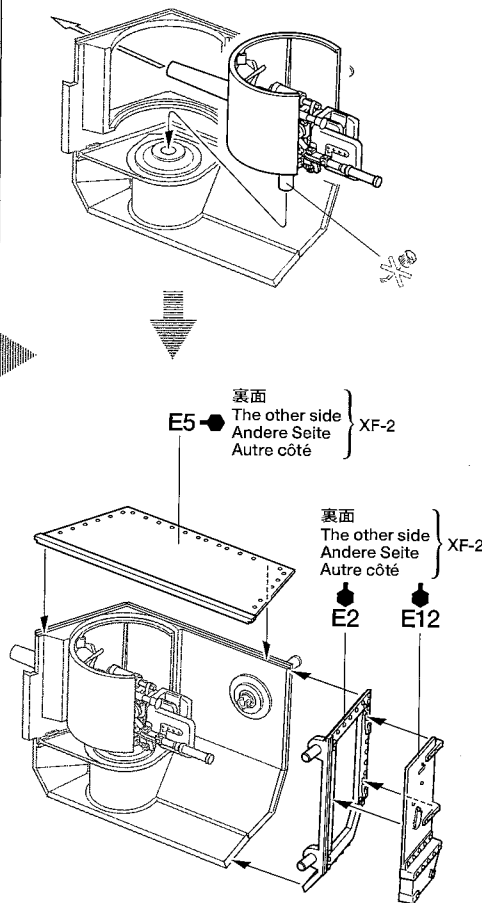
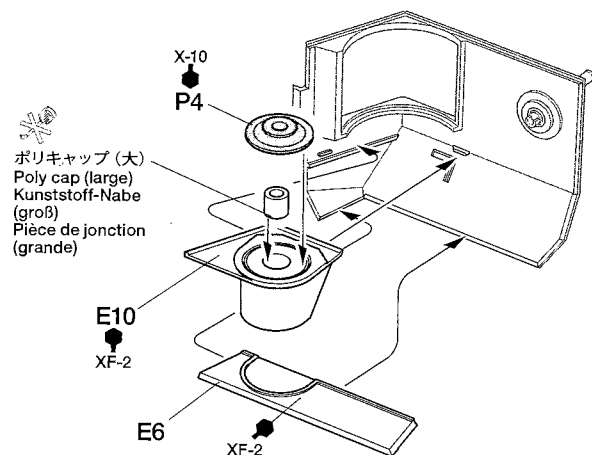
注意!
CAUTION

★指示の番号、①、②、③の
順で取り付けます。
★Attach parts in
numbered order ①, ②, ③.
★Die Teile in der
nummerierten Reihenfolge
①, ②, ③ anbringen.
★Fixer les pièces dans
l'ordre des numéros ①, ②,
③.



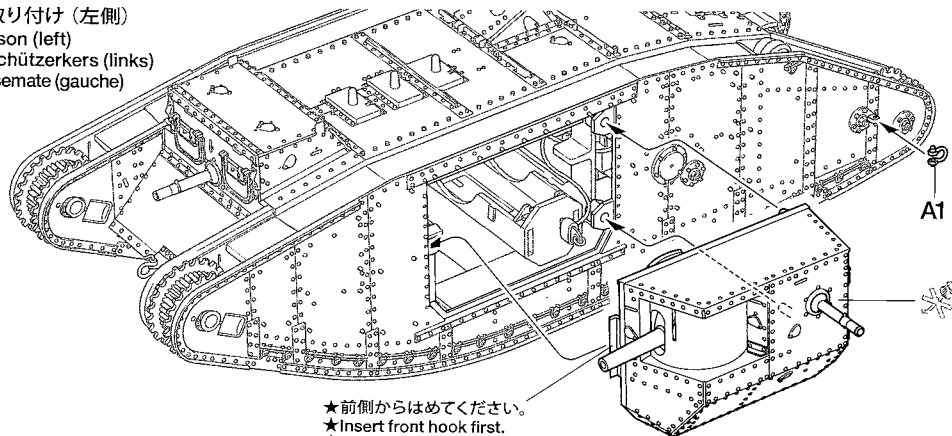
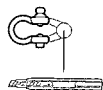
注意!
NOTICE

★この部品は可動します。P2、P3の接着に注意してください。
★This is a moving part. Attach P2 and P3 with care.
★Das ist ein bewegliches Teil. P2 und P3 vorsichtig anbringen.
★Cette pièce est mobile. Fixer P2 et P3 avec soin.



28

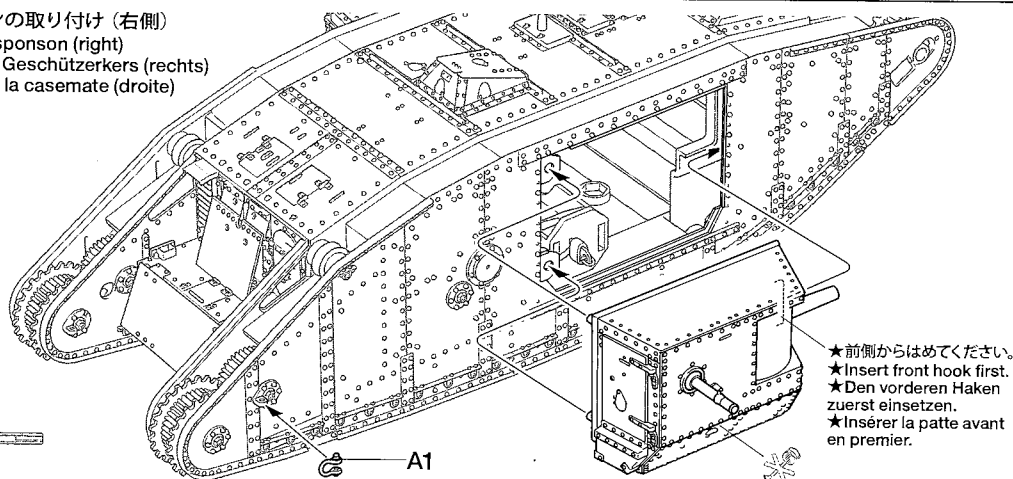
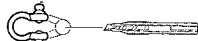
《A1》



★前側からはめてください。
★Insert front hook first.
★Den vorderen Haken zuerst einsetzen.
★Insérer la patte avant en premier.

29

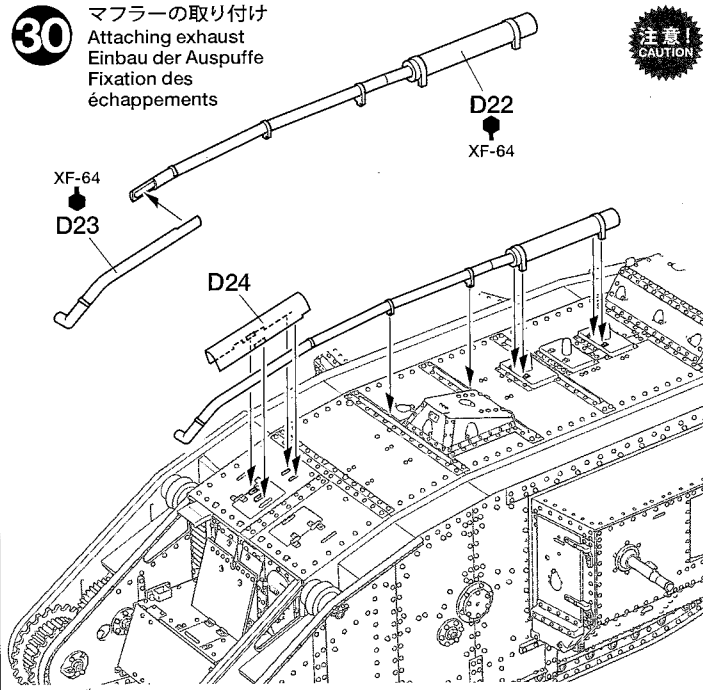
《A1》



- ★前側からはめてください。
- ★Insert front hook first.
- ★Den vorderen Haken zuerst einsetzen.
- ★Insérer la patte avant en premier.

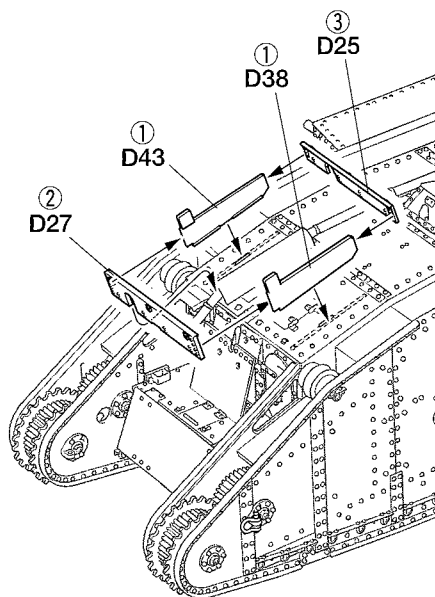
30

マフラーの取り付け
Attaching exhaust
Einbau der Auspuffe
Fixation des
échappements



注意
CAUTION

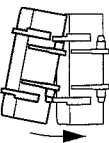
★指示の番号、①、②、③の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②, ③.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②, ③ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②, ③.



31

履帯の取り付け
Attaching tracks
Ketten-Einbau
Mise en place
des chenilles

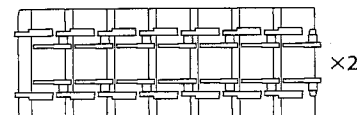
★片側をはめて
押し込みます。
★Snap together
as shown.
★Wie gezeigt
einrasten lassen.
★Encliqueter
ensemble comme
montré.



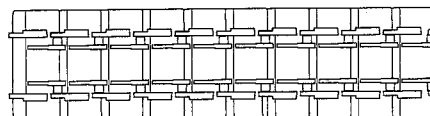
履帯
Track
Ketten
Chenilles

★片側87枚連結します。
★Use 87 track links for each side.
★Für jede Seite 87 Kettenglieder
verwenden.
★Utiliser 87 patins de
chaque côté.
★連結部分に塗料が入り込まないように
注意します。
★Ensure that paint does not seep
between track links.
★Beachten, dass keine Farbe zwischen
die Kettenglieder eindringen kann.
★S'assurer que la peinture ne s'infiltré
pas entre les patins de chenilles.

《原寸図》Actual size
Tatsächliche Größe / Taille réelle



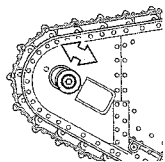
×2



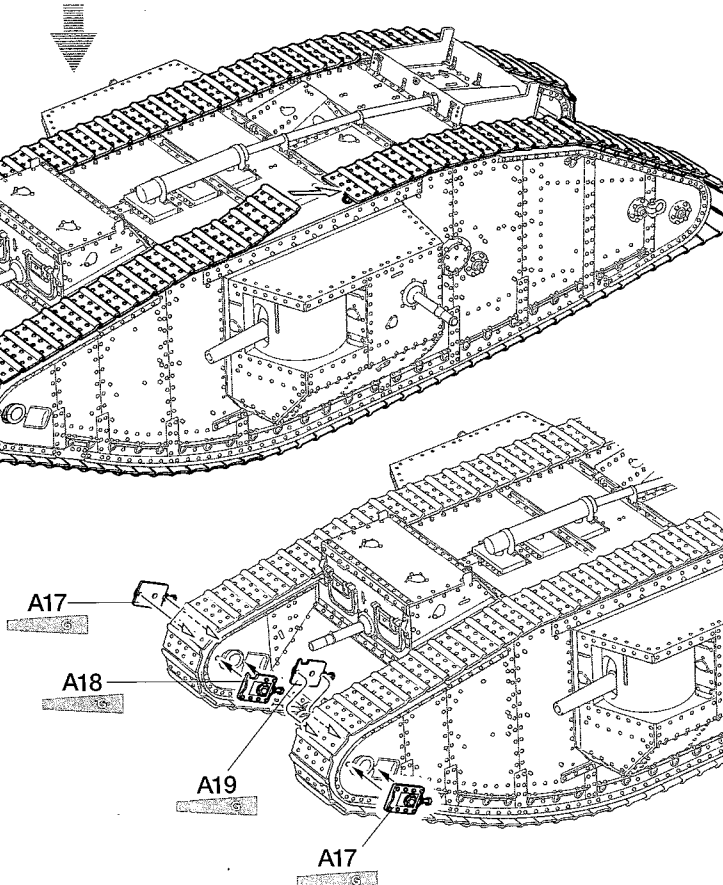
×16

★履帯は向きに注意して取り付けてください。
★Note track direction.
★Laufrichtung der Kette beachten.
★Noter le sens de la chenille.

《履帯の張り調整》
Track tension adjustment
Einstellung der
Kettenspannung
Réglage de la tension
des chenilles

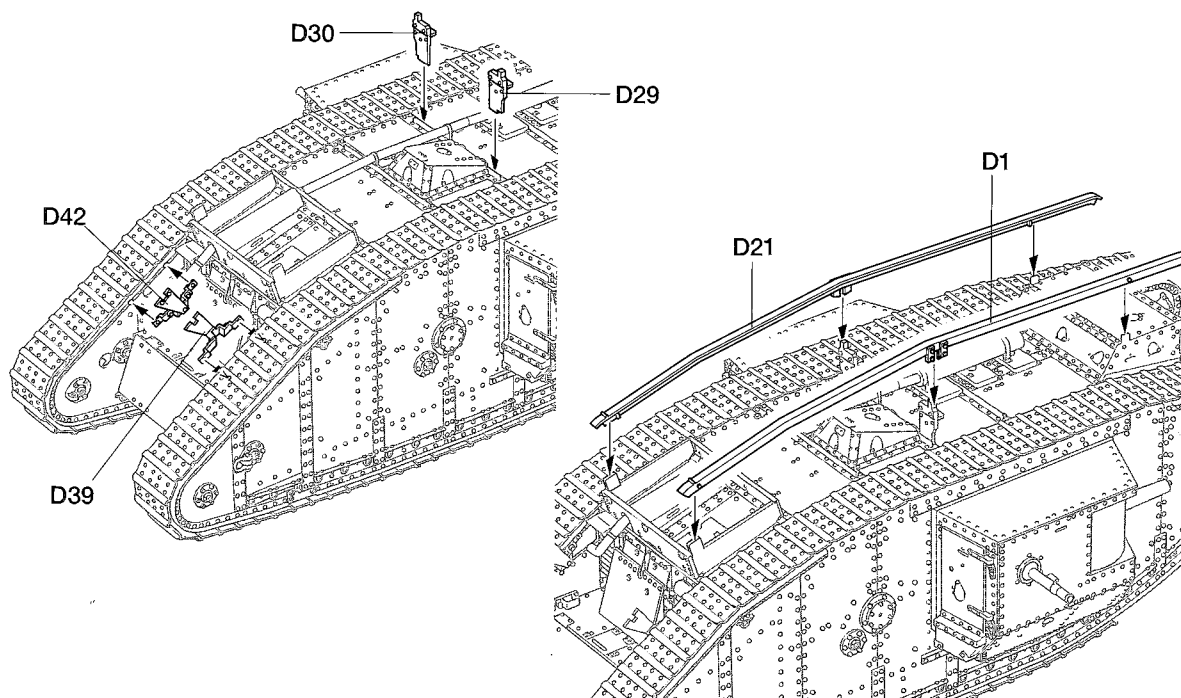


★キャップスクリューをゆるめ、図の部分
動かして履帯の張りが調整できます。
★Adjust the track tension by loosening the
cap screw and adjusting as shown.
★Kettenspannung durch Ändern der
Position des Spannrades einstellen, dafür
Rundkopfschraube lösen und Einstellung
wie gezeigt vornehmen.
★Régler le tension des chenilles en
serrant ou desserrant la vis et ajuster
comme montré.



32

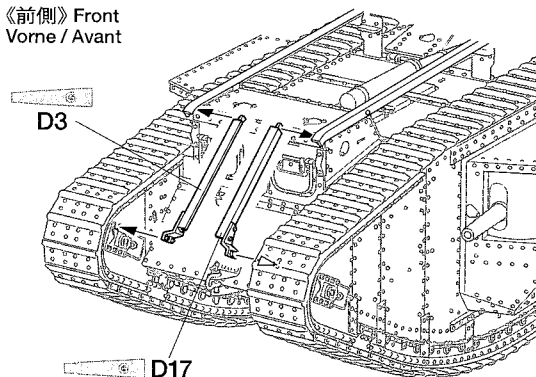
ビームレールの取り付け1
Attaching unditching beam rails 1
Anbau der Schienen für den Bergebalken 1
Fixation des rails de la barre de franchissement 1



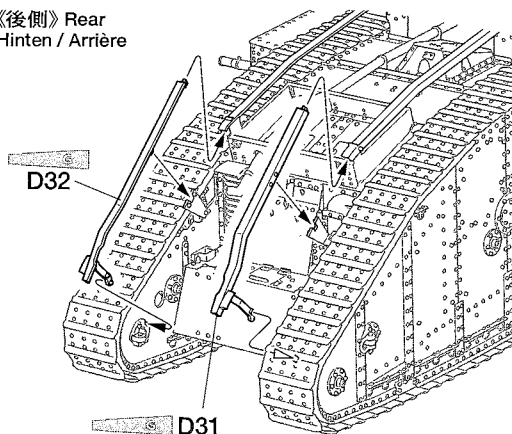
33

ビームレールの取り付け2
Attaching unditching beam rails 2
Anbau der Schienen für den Bergebalken 2
Fixation des rails de la barre de franchissement 2

《前側》Front
Vorne / Avant

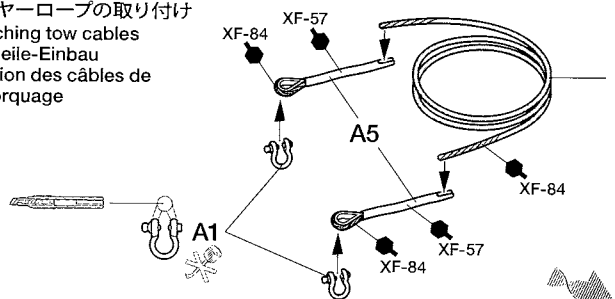


《後側》Rear
Hinten / Arrière



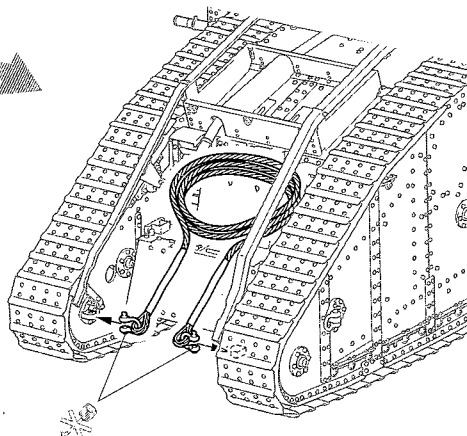
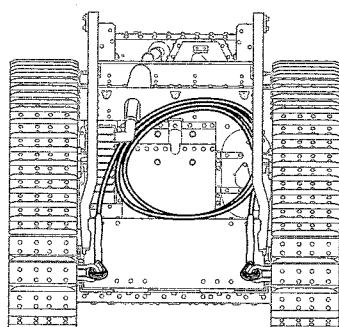
34

ワイヤーロープの取り付け
Attaching tow cables
Zugseile-Einbau
Fixation des câbles de remorquage



★糸は定規で285mmの長さに切り出します。先端部分はほつれやすいので注意します。作った糸は図のように丸めておきます。
★Cut to 285mm and assemble as shown.
★Auf 285mm kürzen und wie abgebildet zusammenbauen.
★Découper une longueur de 285mm et assembler comme montré.

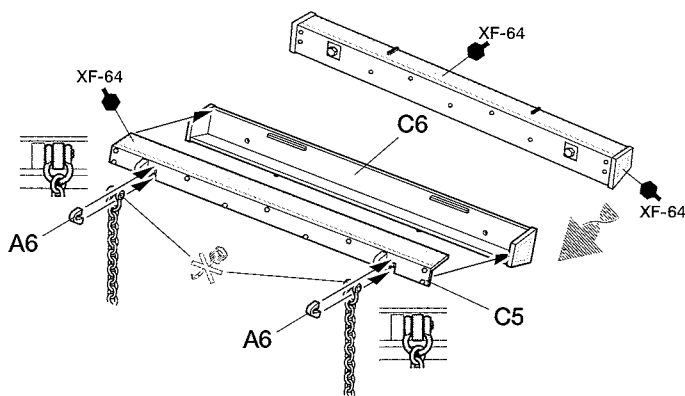
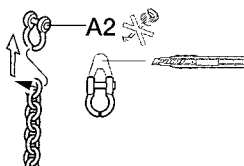
《取り付け位置》
Attachment position
Anbringungs-Position
Point de fixation



35

《軟弱地脱出用角材》
Unditching beam
Bergebalken
Barre de franchissement

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



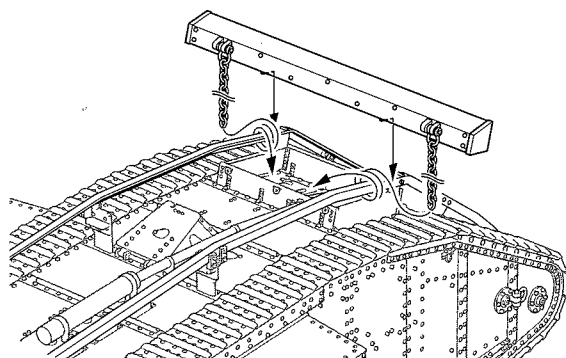
- ★チェーンを半分の長さに切り取り、2個にして使用します。
- ★Cut chain in half and use on either side.
- ★Kette in zwei Hälften schneiden und beidseitig benutzen.
- ★Couper la chaîne en deux et utiliser de chaque côté.

《原寸図》Actual size
Tatsächliche Größe / Taille réelle

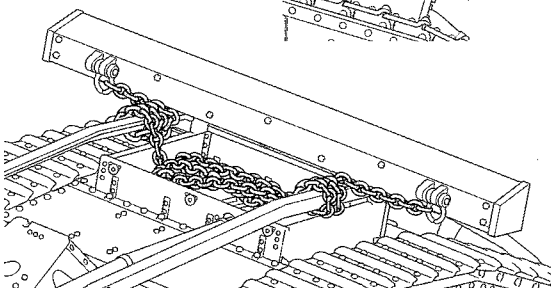


36

軟弱地脱出用角材の取り付け
Attaching unditching beam
Anbau des Bergebalkens
Fixer la barre de franchissement



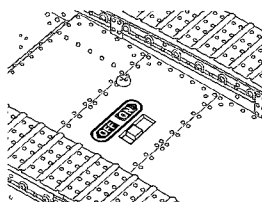
《取り付け位置》
Attachment position
Anbringungs-Position
Point de fixation



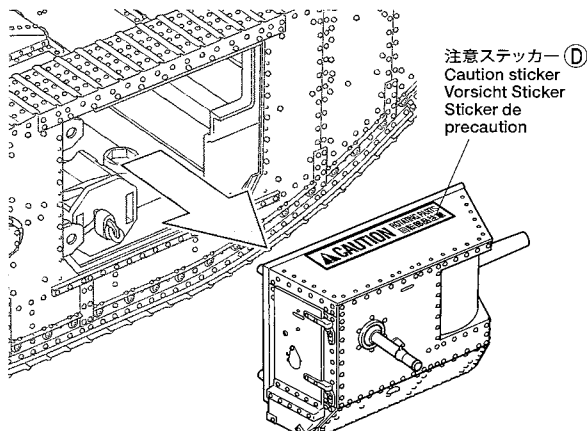
37

走行用電池の入れ方
Battery installation
Batterie-Einbau
Installation de la batterie

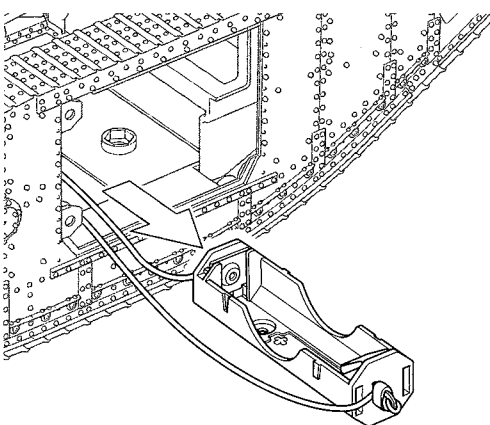
- ① スイッチはOFFにしておきます。
Switch off when installing batteries.
Schalten Sie den Schalter zur Einsetzung von Batterien aus.
Eteindre quand vous installez les piles.



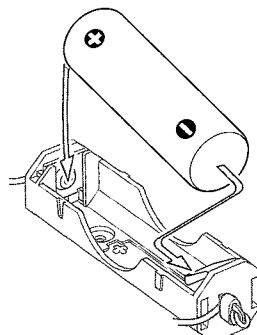
- ② スポンソンをはずします。
Remove sponson.
Geschützer entfernen.
Retirer la casemate.



- ③ 電池ボックスを取り出します。
Take out battery case.
Batteriegehäuse ausbauen.
Sortir le caisson à batterie.



- ④ 向きに注意して単3型電池を入れます。その後電池ボックスを戻し、スポンソンを取り付けます。
Insert R6/AA/UM3 battery, noting correct polarity. Reattach battery case and sponson.
Setzen Sie R6/AA/UM3 Batterie immer unter Beachtung der richtigen Polarität ins Modell ein. Batteriekasten und Erker einbauen.
Installer le pile R6/AA/UM3 dans le modèle en respectant les polarités. Repositionner le caisson à batterie et refixer la casemate.



注意
NOTICE

★走行速度は電池の種類、状態によって変化します。また砂地での走行はしないでください。砂粒が履帯の縫ぎ目やギヤに挟まり、故障の原因となります。

★Running speed may be affected by battery type and surface conditions. Never run the model on sand as this can damage the model mechanism.

★Die Fahrgeschwindigkeit wird vom Typ der Batterie und der Bodenbeschaffenheit beeinflusst. Das Modell niemals im Sand fahren lassen, da dadurch die Mechanik beschädigt werden kann.

★La vitesse peut être affectée par le type d'accus et la surface d'évolution. Ne jamais faire évoluer le modèle sur du sable qui pourrait endommager le mécanisme.

PARTS LIST

A PARTS
×2
19009379
A1~A22, P1~P22

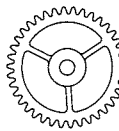
B PARTS
×1
19000693
B1~B6

C PARTS
×1
19000693
C1~C6

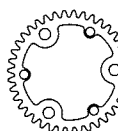
D PARTS
×1
19000673
D1~D45

E PARTS
×1
19000674
E1~E12

G PARTS
19000686
G1~G3
×2



G4
×4
アイドラーギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



G5
×4
スプロケットギヤ
Sprocket gear
Antriebsrad
Barbotin

《履帯袋詰》
Track Piece Bag
Ketten-Teile Beutel
Sachet des
pièces chenille
19333175
履帯 / Track...×174
Ketten / Chenilles

スライドマーク...×1
Decal 19493203
Abziehbild
Décalcomanie

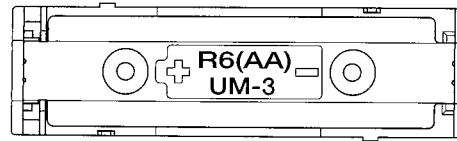
注意ステッカー...×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

WEEEステッカー...×1
Sticker
Aufkleber
Autocollant

《金具袋詰》

Metal Parts Bag
Metallteile-Beutel
Sachet des pièces métalliques

★ビスは少し多めに入っています。予備としてお使いください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



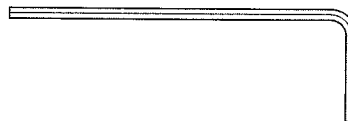
電池ボックス...×1
Battery case
Batteriegehäuse
Caisson à batterie

六角シャフト...×1
Hex shaft 12592008
Sechskant-Achse
Axe hexagonal



付属ドライバー...×1
+Screwdriver
+Schraubenzieher
Tournevis +

グリス...×1
Grease
Fett
Graisse



六角棒レンチ (1.5mm) ...×1
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

《ビス袋詰》

Screw Bag
Schraubenbeutel
Sachet de vis
19463011

SA1 2×4mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

SA3 2×12mmタッピングビス
×1
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

SA5 シャフト
×4
Shaft
Achse
Axe

SA2 1.6×3mm丸ビス
×24
Screw
Schraube
Vis

SA4 2×8mmタッピングビス
×6
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

《ギヤボックス袋詰》

Gearbox Parts Bag
Getriebegehäuse-Beutel
Sachet des pièces de
transmission 18083204

ギヤボックス...×1
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

GA1 12Tギヤ
×1
Gear
Getriebe
Pignon

GA2 ギヤカラー
×1
Gear collar
Zwischenstück
Entretoise

GA3 24Tギヤ
×2
Gear
Getriebe
Pignon

《電池金具袋詰》

Battery Terminal Parts Bag
Batteriekontakt-Beutel
Sachet des bornes de batterie
19443034

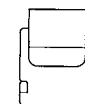
マジックテープA...×2
Velcro tape A
Klettband A
Bande Velcro A

マジックテープB...×2
Velcro tape B
Klettband B
Bande Velcro B

ゴムチューブ...×1
Rubber tubing
Gummrohr
Tube caoutchouc

BA1 電池金具A
×2
Battery terminal A
Batteriekontakt A
Cosse de batterie A

BA2 電池金具B
×1
Battery terminal B
Batteriekontakt B
Cosse de batterie B

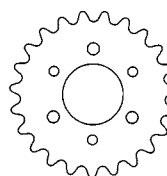


BA3 ×1
電池金具C
Battery terminal C
Batteriekontakt C
Cosse de batterie C

《スプロケットプレート袋詰》

Drive Sprocket Parts Bag
Kettentreibrad-Beutel
Sachets des pièces de barbotins
19403217

DA1 1.6×4mmキャップスクリュー
×4
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



DA3 スプロケットプレート
×8
Drive sprocket
Kettentreibrad
Barbotin

DA2 パイプ
×4
Pipe
Rohr
Tube

DA4 ×4
スプロケットシャフトA
Sprocket shaft A
Treibrad-Achse A
Arbre de barbotin A

DA5 ×4
スプロケットシャフトB
Sprocket shaft B
Treibrad-Achse B
Arbre de barbotin B

《ポリキャップ袋詰》

Poly Cap Bag
Kunststoff-Nabe-Beutel
Sachet des pièces de jonction

チェーン...×1
Chain 19403130
Kette
Chaîne

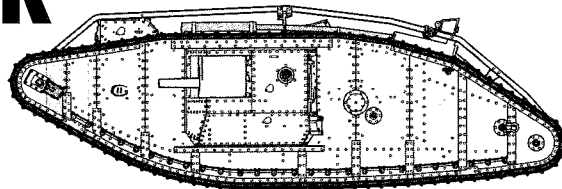
ポリキャップ (大) ...×3
Poly cap (large) 10443027
Kunststoff-Nabe (groß)
Pièce de jonction (grande)

ポリキャップ (小) ...×4
Poly cap (small) 10446168
Kunststoff-Nabe (klein)
Pièce de jonction (petite)

糸...×1
String 16900009
Schnur
Fil

ポリキャップ (中) ...×6
Poly cap (medium) 19442022
Kunststoff-Nabe (mittel)
Pièce de jonction (moyen)

WWI BRITISH TANK Mk.IV MALE (w/SINGLE MOTOR)



PAINTING

《マークIV メールの塗装》

第一次大戦中にイギリス軍で使われた菱形戦車は、1917年初め頃からカーキブラウンの単一色で塗装されていました。迷彩塗装が施された車輛はほとんど見られず、車体には様々な形式で車体番号や部隊名にちなんだニックネームが記入されていました。ドイツ軍側もマークIV戦車を捕獲・部隊配備したため、1918年春頃からは、味方識別の目的で、車体側面前部に白赤白の縦帯が描かれました。装備品など細部の塗装は組み立て図中に●マークとタミヤカラー・エナメル塗料、アクリル塗料の色番号で指示してあります。パッケージのイラストも参考にしてください。

Painting the Mk.IV

The British Army's WWI rhomboid tanks were painted an overall Khaki Brown from

early 1917, with camouflage patterns almost entirely unused. The hull was often marked with the vehicle number, unit name and nickname, in no set format. From Spring 1918, white and red striped identification marks were added to aid distinction from Mk.IVs captured and deployed by German forces. Painting instructions for details are indicated during assembly, and you may refer to the package illustration as well.

Bemalung des Mk.IV

Ab 1917 waren die rhombenförmigen Panzer der Briten in Khaki über alles lackiert; Tarnschemata waren unüblich. Die Wanne war meist mit der Fahrzeugnummer beschriftet, dem Namen der Einheit und einem Spitznamen ohne feste Vorgaben. Ab Frühling 1918 wurden weiße und rote Streifen hinzugefügt, um die Panzer von erbeuteten Mark IV zu unterscheiden, welche von den Deutschen genutzt

wurden. Farbangaben für die Details werden in der Bauanleitung angegeben, Sie können sich auch nach den Bildern auf der Verpackung richten.

Décoration de la Mk.IV

Les tanks de l'armée britannique de la 1^{ère} G.M. étaient entièrement peints en brun khaki à partir de début 1917. Les camouflages étaient quasiment inexistantes. La caisse portait souvent le numéro du véhicule, le nom de l'unité et un surnom, sans format préétabli. A partir du printemps 1918, des bandes d'identifications blanc et rouge étaient ajoutées pour se distinguer des Mk.IV capturés et réutilisés par les forces allemandes. Les instructions de peinture des détails figurent dans la notice d'assemblage et on peut également se référer aux illustrations de la boîte.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はる場所にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出ししながら、押しつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、ごわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料 (324円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm

★★★ TAMIYA

1/35 マークIVメール

(シングルモーターライズ仕様)

ITEM 30057

★価格は2014年7月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★税込価格の税率は8%となっています。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
A、P/パーツ(x2).....	928円 (860円)		19009379
B、C/パーツ.....	907円 (840円)		19000693
D/パーツ.....	1,036円 (960円)		19000673
E/パーツ.....	648円 (600円)		19000674
G/パーツ(G1~G3x2, G4~G5各x4).....	820円 (760円)		19000686
履帯袋詰(1台分).....	1,123円 (1,040円)		19333175
ギヤボックス袋詰(電源スイッチ含む).....	1,468円 (1,360円)		18083204
電池金具袋詰.....	432円 (400円)		19443034
スプロケットプレート袋詰.....	1,274円 (1,180円)		19403217
ビス袋詰.....	324円 (300円)		19463011
六角シャフト.....	259円 (240円)		12592008
チェーン、ポリキャップ(小x8).....	280円 (260円)		19403130
糸.....	162円 (150円)		16900009
ポリキャップ(大x4).....	183円 (170円)		10443027
ポリキャップ(中x10).....	216円 (200円)		19442022
ポリキャップ(小x8).....	216円 (200円)		10446168
スライドマーク.....	367円 (340円)		19493203
説明図.....	367円 (340円)		11053858
実車解説文.....	324円 (300円)		11053844

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 30057
19009379.....	A & P Parts (x2)
19000693.....	B & C Parts
19000673.....	D Parts
19000674.....	E Parts
19000686.....	G Parts (x2)
19333175.....	Track Piece Bag
18083204.....	Gearbox Parts Bag (Power Switch included)
19443034.....	Battery Terminal Parts Bag
19403217.....	Drive Sprocket Parts Bag
19463011.....	Screw Bag
12592008.....	Hex Shaft
19403130.....	Chain & Poly Cap (Small, x8)
16900009.....	String
10443027.....	Poly Cap (Large, x4)
19442022.....	Poly Cap (Medium, x10)
10446168.....	Poly Cap (Small, x8)
19493203.....	Decals
11053858.....	Instructions
11053844.....	Cover Story Leaflet

30057 1/35 Mk. IV Male (1 Motor) (11053858)

1/35
Tank

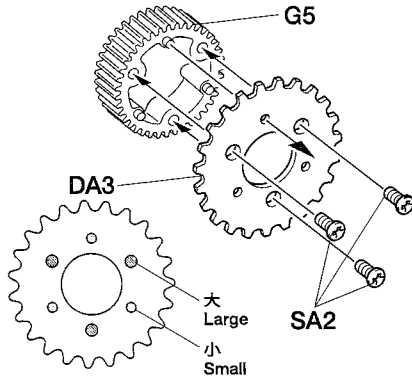
www.tamiya.com

《注意》 NOTICE

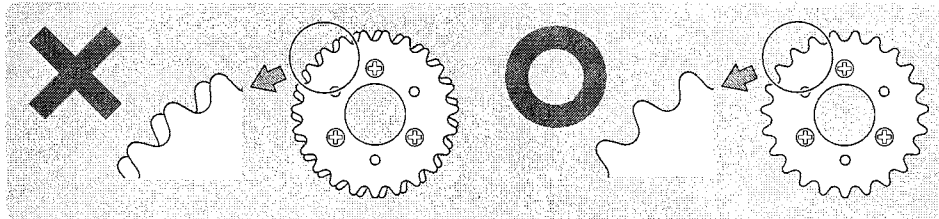
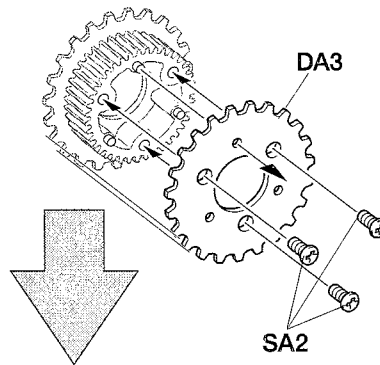
●9ページの②《スプロケットホイール》の組み立てに注意してください。

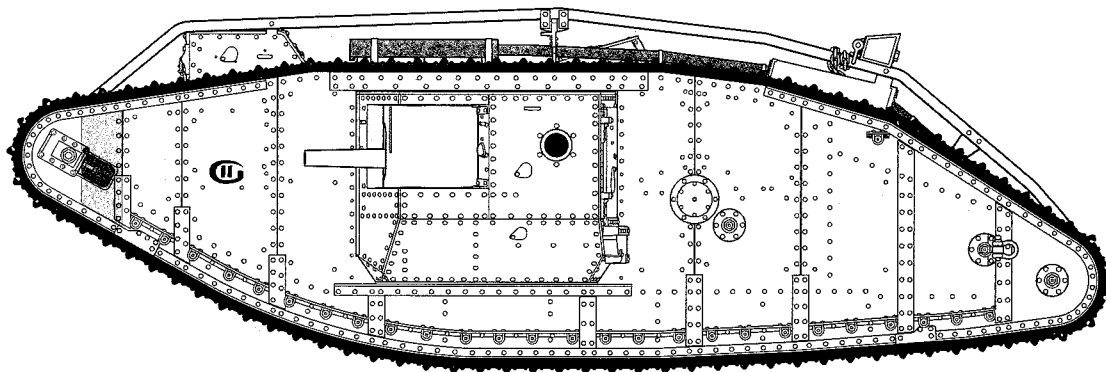
●When assembling drive sprockets in Step ② on P.9.

① DA3をG5(ギヤ)に取り付けます。DA3には大小3つずつ穴があります。SA2(ビス)は大きい穴に通し取り付けます。Note that drive sprockets (DA3) have 3 larger and 3 smaller holes. Pass 1.6x3mm screws (SA2) through 3 larger holes on DA3 when attaching to sprocket gear (G5).



② ①で組み立てたものに、DA3を同じ方法で取り付けます。この時、2枚のDA3の歯が真横から見た時に揃うようにDA3を取り付けます。Attach second drive sprocket (DA3) in the same manner, ensuring that teeth on DA3 are correctly aligned as shown.





WWI BRITISH TANK Mk.IV MALE

WWI イギリス戦車 マークIV メール

解説: 斎木 伸生



■第一次世界大戦の勃発

1914年6月28日、ボスニア・ヘルツェゴビナのサラエボを訪れたオーストリア皇太子フェルディナントが、セルビアの青年によって暗殺されるという事件が発生しました。バルカン半島進出を巡ってセルビアと対立していたオーストリアは、7月28日セルビアに宣戦し、これに対してセルビアを支援するロシアは7月30日動員に踏み切りました。これを受けてドイツは8月1日ロシアに宣戦しました。

さらにドイツは8月3日にはフランスにも宣戦し、8月4日には中立を犯してベルギーに進撃したのです。さらにベルギーへの中立侵犯はイギリス世論を激化させ、同日イギリスはドイツに宣戦しました。これによりオーストリア・セルビア戦争は、玉突き式にロシア、ドイツ、フランス、イギリスを巻き込んだ、帝国主義列強間の世界戦争へと発展したのです。

ドイツはフランスの早期打倒をはかり、かねて用意されてきたシュリーフェンプランを発動させました。このプランはフランス野戦軍を撃破するためベルギー・フランスとドイツ国境の右翼に大軍を集め、大きく左回りにパリ方面に向かい、フランス軍主力を包囲殲滅しようというものでした。ドイツ軍の前進は急速でしたが補給部隊が付いていくことができませんでした。また予想外に早いロシア軍の攻撃等で兵力不足に陥ったのです。このため大包围はあきらめられ、8月30日にはパリの手前で左に旋回して小包囲を目指す結果となりました。9月6日、パリ東方のマルヌで英仏連合軍の反撃が開始されましたが、4日間の激戦の末ドイツ軍はパリを眼前にして撃退されました。この後両軍はお互いの側面に回り込もうとして、自軍の側面の部隊を先へ先へと送り込む「延翼競争」へと陥りました。その結果、ついに戦線は英仏海峡に到達し、スイス国境までの長い長い一本の戦線ができあがったのです。

■世界最初の戦車の誕生

対峙した両軍は塹壕を掘り始め、戦線は膠着状態に陥りました。最初は半身が収まる程度だった簡素な塹壕陣地は、戦争が進むにつれ射撃壕や支援壕を交通壕が結び、機関銃座や迫撃砲座が多数設けられた、ほとんど要塞陣地に匹敵するような存在へと発展していきました。さらに塹壕線の

前面には鉄条網や防塞が設けられ、その前面にはだれも立ち入れない無人地帯が広がっていました。

このような塹壕陣地への突撃は、無謀な行為に他なりません。たった1挺の機関銃が、無人地帯を歩いてくる1,000名の兵士をなぎ倒すことさえあったのです。この地帯を突破するには何らかの新兵器が必要でした。当時すでに機関銃弾を跳ね返す装甲を持った、装甲自動車は出現していました。しかし、問題はタイヤ式の装甲車には、両陣営の砲撃合戦で掘り返された、無人地帯や塹壕線を突破するための不整地走破能力がないことでした。そこで格好の解決策として目をつけられたのが、当時不整地での火砲の牽引に使用されていた、アメリカの農機具メーカー、ホルト社が開発した履帯式の牽引車輛、ホルト牽引車でした。

イギリス陸軍参謀将校のアーネスト・スウィントン中佐による戦車開発提案を、イギリス戦時国防局は却下しました。しかし、当時海軍大臣だったチャーチルが興味を示し、戦車はなんと海軍によって「陸上軍艦 (Landship)」として開発されることになったのです。1915年2月、陸上軍艦委員会が組織され、3月には開発が開始されました。当初は市販型装軌車輛の流用が図られ、アメリカ製ブルロック牽引車が選ばれました。9月、輸入された車体を改造した「リンカーン・マシーン」が完成。箱型の車体に円筒形の砲塔が乗っていましたが、走行性能に問題がありました。戦前の著名な自動車技師で、この車輛の開発に携わっていた、ウォルター・ウィルソン海軍大尉は、走行性能を改良する画期的なアイデアを思いつきます。車体全体を取り巻くように履帯を配すればいいではないか。

こうして開発されたのが「ビッグ・ウィリー」でした。その走行試験は1915年12月に開始されました。車体は巨大な箱型でしたが、最大の特徴は車体の左右側端を履帯が取り巻いていることでした。なんとも奇抜な格好ですが、これで要求性能は達成されたのです。そしてもうひとつ画期的なアイデアは、左右の履帯の回転速度を変えて旋回できるようにしていたことでした。なお動力はエンジン後方のデファレンシャルギヤからセカンダリーギヤを介して、チェーンにより後部の起動輪に伝えられました。ビッグ・ウィリーはその後「マザー」と改称され、1916年2月には

マークI戦車としてイギリス軍に制式採用されたのです。

■マークIの改良とマークIVの登場

世界最初の戦車であるマークIは100輦が発注されました。新兵器の開発がドイツ側に察知されることを防ぐため、当初戦車は「Water Carrier (水運搬車)」と呼ばれました。しかしこれはトイレ(WC)を想像させるため、後に「Tank (水槽)」と呼ばれることになり、これがその後この新兵器の通称となったのです。マークIの車体は横から見ると菱形をした大きな箱で、そこをぐるりと履帯が取り巻いていました。乗員は8名で車体前部に操縦手と車長(ブレーキ手兼任)、左右に砲手と機関銃手4名、後部に操縦操作を行うギヤ手2名が位置していました。武装は車体左右のスポンソン(張り出し部)に限定旋回式に装備されていました。武装に選ばれたのは40口径57mmの6ポンド砲でしたが、機関銃だけを装備したタイプも製作され、砲装備型がメール(雄型)、機関銃装備型がフィメール(雌型)と呼ばれました。

マークI戦車が初めて戦線に投入されたのは、1916年9月15日、フレール・クルスレット戦(ソンム会戦)で、この戦いで戦車の可能性は高く評価されたのです。ダグラス・ヘイグ元帥は1,000輦もの戦車の生産を命じましたが、これにより問題となったのは、新兵器である戦車の乗員の育成でした。この目的で開発されたのが続くマークIIで、その他細かい改良も盛り込まれていました。こうした改良は後のマークIVにも取り入れられることになります。マークIIは戦闘に使用しない前提のため、装甲板ではなく軟鋼かボイラー用の鉄板で作られていました。マークIIはメール25輦、フィメール25輦が生産されました。続いて同様の目的で製作されたのがマークIIIでした。やはり細かい改良も加えられ、メール25輦、フィメール25輦が生産されました。そして本格的な量産型となるマークIVの設計は1916年10月に開始され、1917年3月から生産が開始されました。

マークIVでは装甲を強化するため、車体の8mm厚の部分拡大されていました。武装はフィメールは変わりませんでしたが、メールでは同じ6ポンド砲でも23口径の短砲身砲に変更されました。これは6ポンド砲が海軍で必要とされて供給が追いつかなくなったことと、砲身が長いとしばしば地面や構造物につかえて問題となったからでした。その他左右のスポンソンは、鉄道輸送の便のため取り外し式から内側に収納できるように改善されました。そして、車内の燃料タンクは車体後方に移され、戦闘室と分離して防弾装甲が施されました。さらに排気管にマフラーが取り付けられる等、全体的に実用性が高まっていました。マークIVの生産は週20輦のペースで進められました。実際にはこの倍の数が望まれたのですが、イギリスの工業力でもそれは不可能でした。最終的に発注は1,400輦に膨れ上がりましたが、結局完成したのは1,220輦に留まりました。このうち戦車型は950輦、派生タイプの補給型は205輦で、その他は試験用等でした。

■マークIVの戦歴

イギリス軍の1917年夏季攻勢は、6月7日ベルギー西部のイーペル近郊にあるメッシーナ山嶺の攻撃により開始されました。これに続く第三次イーペル会戦には多数のマークIV戦車が投入されましたが、戦車の行動に不向きなぬかるんだ地形のため、十分にその能力を発揮することはできませんでした。マークIVが真価を発揮するには、それにふ

さわしい戦場が必要でした。その戦場となったのが、イーペルより100kmほど南のフランスのカンブレでした。カンブレ地区はしばらく戦場となっていなかったため地面が荒れておらず、水はけも良くておおむね草地になっていて、戦車の行動に適していました。イギリス戦車軍団参謀長のフラー大佐は、ここカンブレ地区で大量の戦車を投入し、奇襲攻撃を行う作戦計画をまとめました。

1917年11月20日午前6時20分、カンブレの南西グーゾール周辺のイギリス軍戦線から、381輦の戦車が歩兵を従えて前進を開始しました。これだけの戦車が一堂に会した姿は壮観でした。戦車の前には移動弾幕が形成され、戦車の前進を支援しました。戦車は鉄条網を踏み潰し、塹壕には粗朶(そだ: 細い木の枝を束状にしたもの)を投げ込んで前進を続けました。日没までには戦車部隊は、敵陣深く8kmまで進撃することに成功したのです。11月21日にもイギリス軍は前進を続け、ドイツ軍戦線深く10.5kmにまで侵攻しました。しかし、イギリス軍の成功もここまででした。イギリス軍には疲弊した攻撃部隊に代わる、予備兵力がなかったのです。このため立ち直ったドイツ軍の反撃が開始されると、結局イギリス軍はもとの攻撃発起点へと押し戻されてしまいました。こうしてカンブレの戦いそのものはイギリス軍にとって振るわない形で終わりましたが、この戦いで戦車が示した能力は高く評価されたのです。

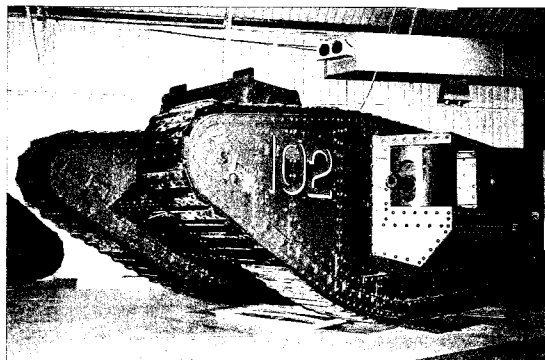
イギリスに比べドイツは戦車の開発に冷淡でした。しかし、連合軍戦車の活躍が伝えられた結果、ドイツ国内でも戦車の開発を決定。それがA7Vです。A7Vとは戦時省運輸担当第7課(Abteilung 7 Verkehrswesen)の頭文字をとったものでした。その結果両軍の戦車が相まみえる、世界最初の戦車戦が発生したのが、1918年4月24日の、フランスはヴィレル・ブルトヌーでの戦いでした。この戦いでアミアンへの突破を図ったドイツ軍には、14輦のA7Vが集められていました。いっぽう守るイギリス軍は2個大隊の戦車がありました。しかし、運の悪いことにそのうちのマークIVフィメール2輦と追撃用のホイペット中戦車7輦は機関銃しか装備しておらず、「対戦車戦闘」能力を持つマークIVメールはたった1輦しかいなかったのです。

ドイツ軍は3つのグループに分かれて攻撃を開始しました。第1グループは3輦のA7Vが加わり、まっすぐヴィレル・ブルトヌーへと向かいました。第2グループは7輦のA7Vが加わり、右翼を鉄道線路に沿ってブウォ・ド・アクエンヌの森に向かいました。第3グループは4輦のA7Vとともに、ブウォ・ド・アガルドの森を通ってカシィに向かうことになっていました。このうち世界最初のタンクバトルの歴史を作ったのは第3グループでした。この戦いでA7Vの1輦は、マークIVメール1輦と一騎打ちの戦車戦を戦ったのです。1時間にもおよぶ機動戦の後勝利したのはマークIV戦車でした。ただし、イギリス軍も無傷では済みませんでした。その後2輦のA7Vは、機関銃しか持たないホイペット中戦車を蹴散らし、その4輦を撃破したのです。

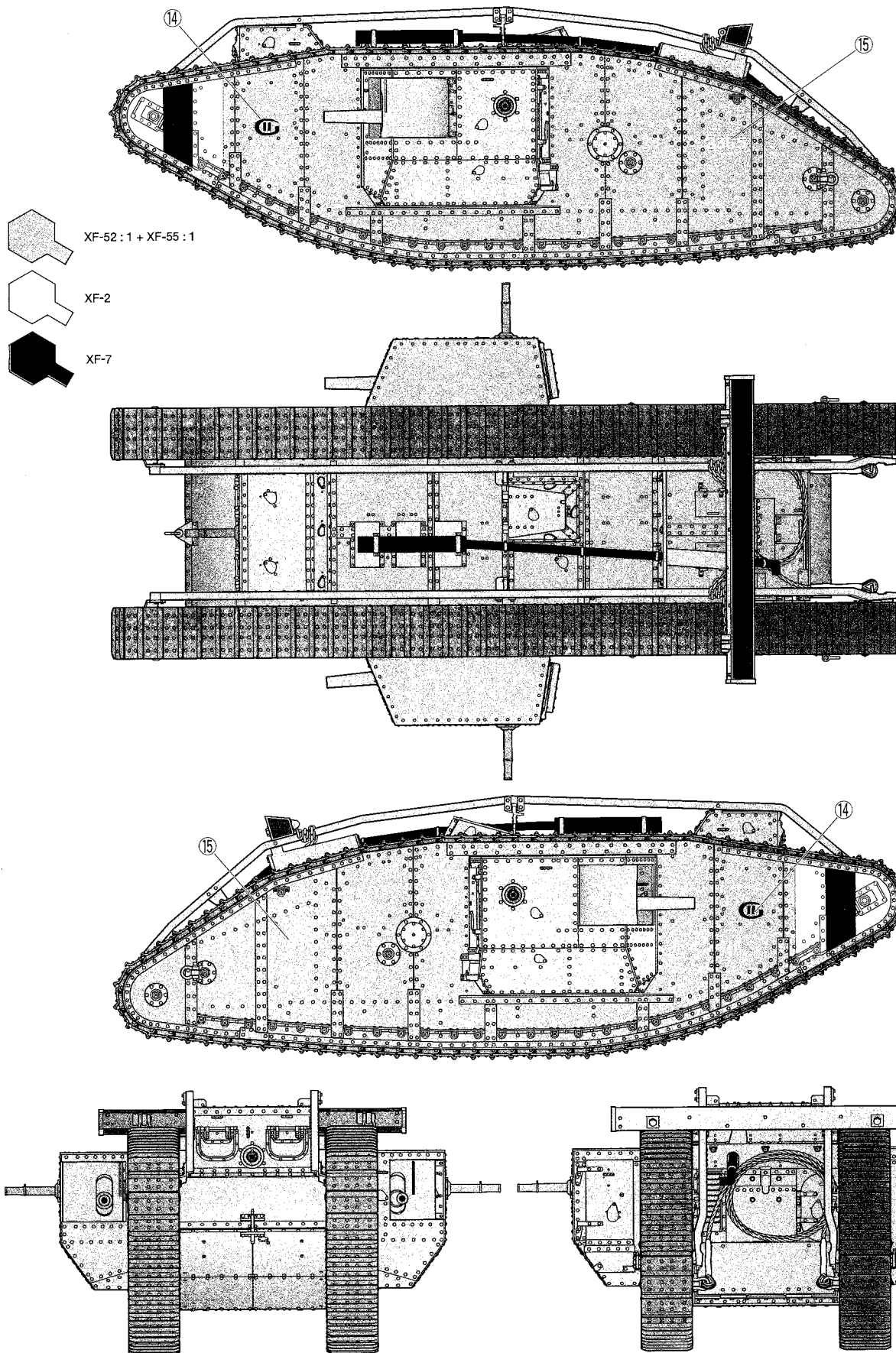
しかし、最終的に勝利したのはマークIVといっているでしょう。1918年8月8日、同じアミアンでイギリス軍は大攻勢を発動しました。この戦いには戦車10個大隊、中戦車2個大隊に400輦を超える各種の戦車が集められ、戦闘の行方を左右する大きな役割を果たしました。この戦いでドイツ軍はそれまでにない大敗を喫し、第一次世界大戦は最終的に連合軍の勝利によって終結することとなったのです。マークIVは世界初の戦車の本格的な量産型であり、第一次大戦中のイギリス戦車を代表する存在として歴史に名を残しています。

■マークIV メール緒元

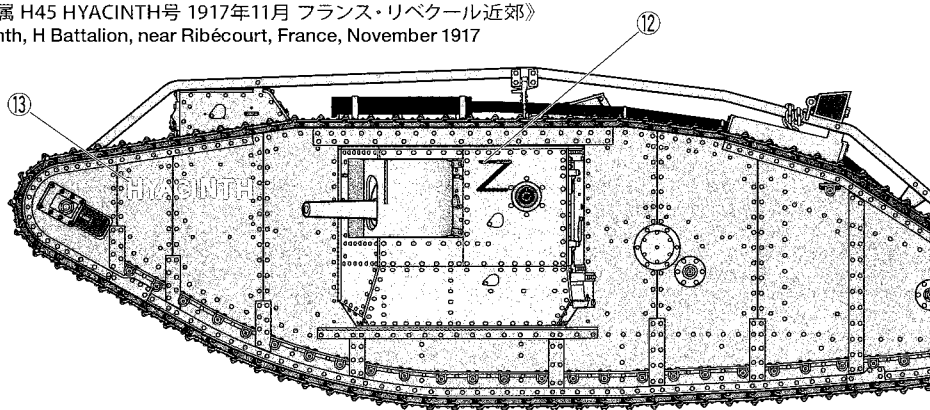
- 全長: 8,000mm、●全幅: 4,110mm、●全高: 2,430mm
- 戦闘重量: 27.9トン、●乗員: 8名
- エンジン: ダイムラー直列6気筒水冷ガソリンエンジン
- 出力: 105馬力、●最大速度: 5.95km/h、
- 航続距離: 56km、●超壕能力: 3.5m
- 武装: 23口径6ポンド速射砲2門、7.62mmルイス空冷機関銃3挺、●弾薬搭載数: 主砲332発、機関銃5,640発
- 装甲厚: 6~12mm



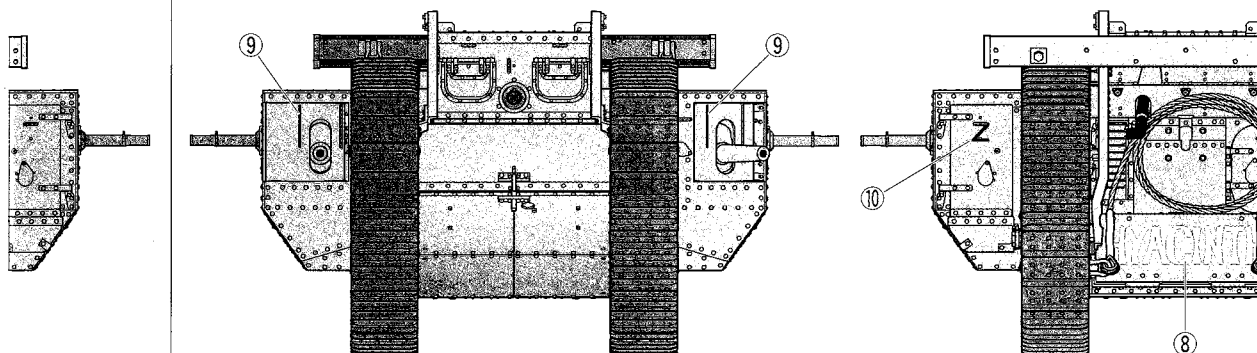
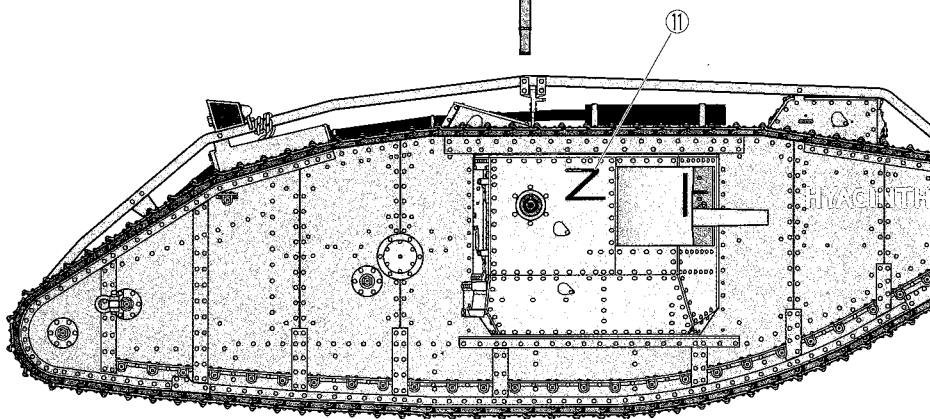
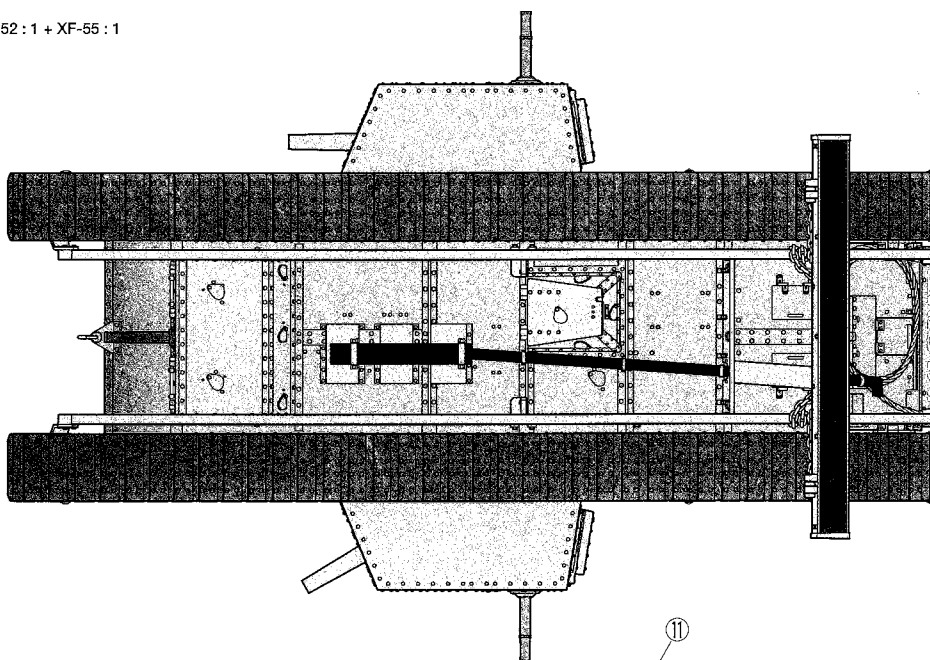
A 《G大隊所属 GLAMORGAN号 1918年 場所不明》
Glamorgan, G Battalion, Location unknown, 1918



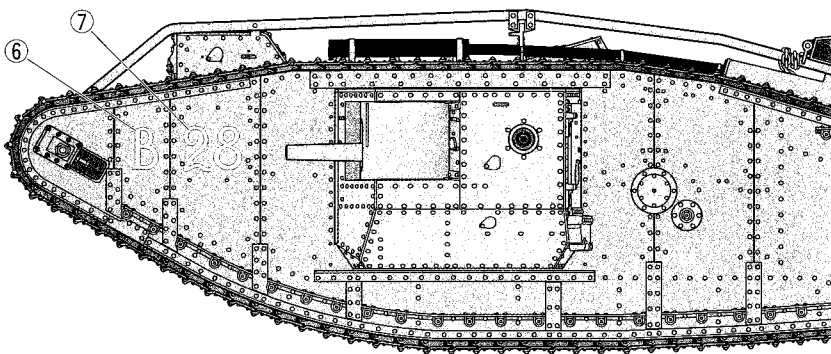
B 《H大隊所属 H45 HYACINTH号 1917年11月 フランス・リベクール近郊》
H45 Hyacinth, H Battalion, near Ribécourt, France, November 1917



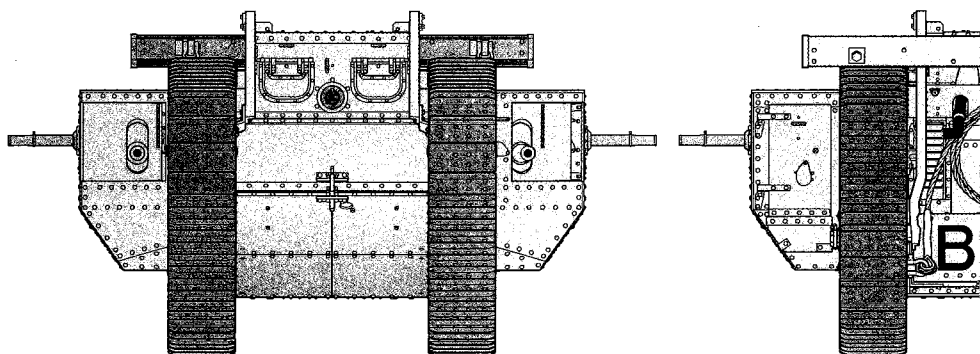
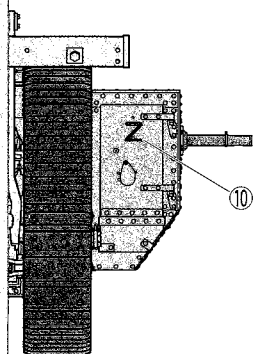
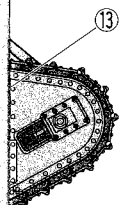
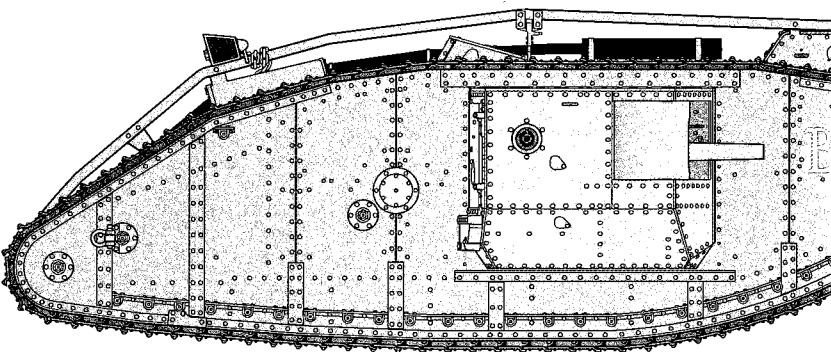
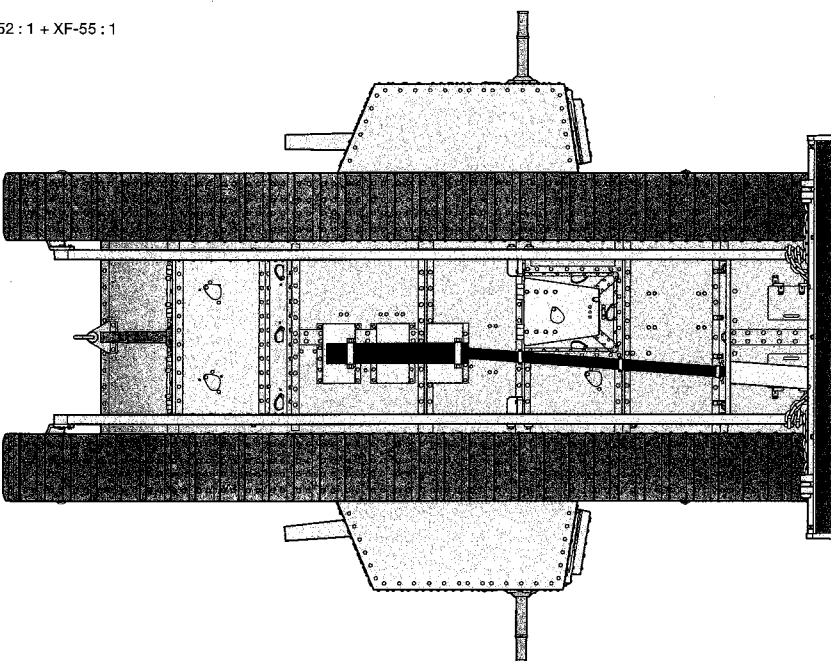
XF-52 : 1 + XF-55 : 1

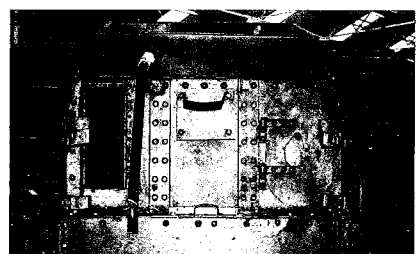
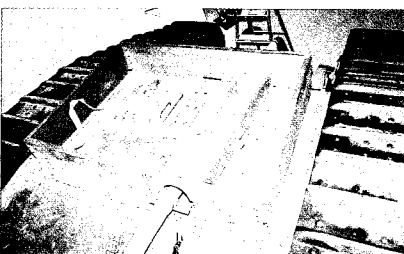
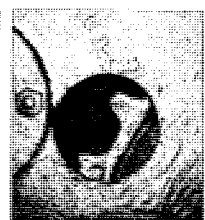
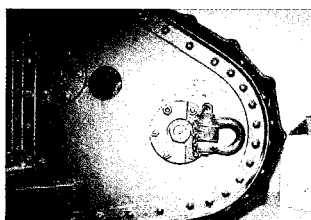
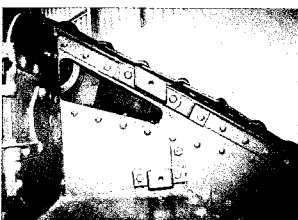
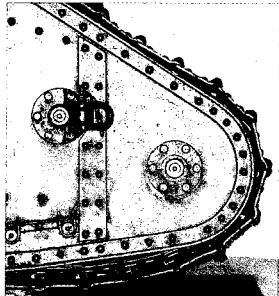
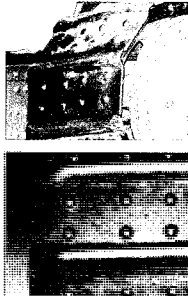
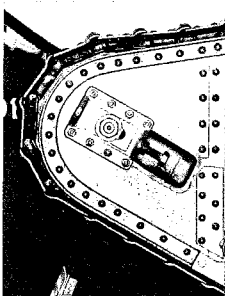
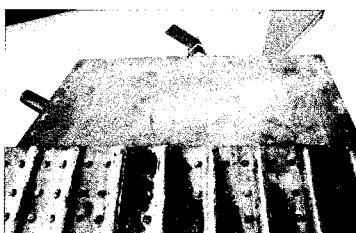
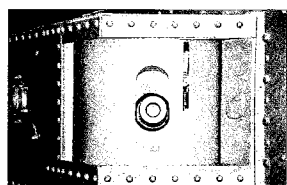
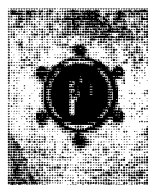
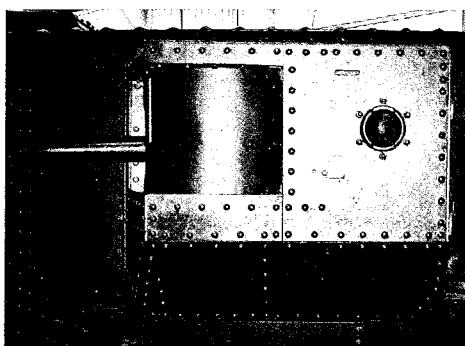
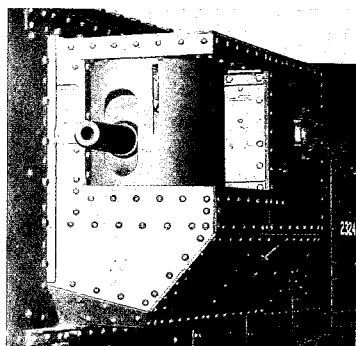
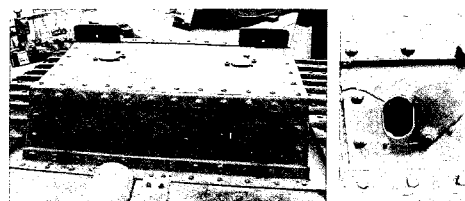
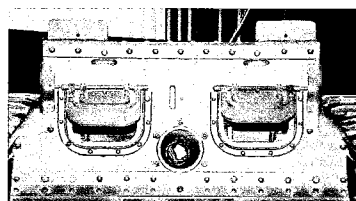
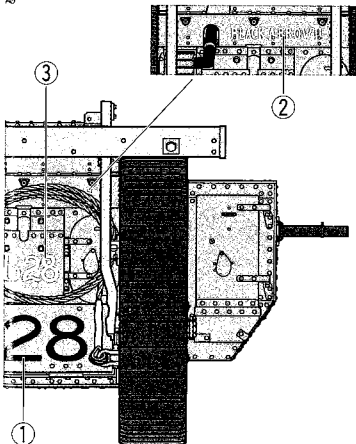
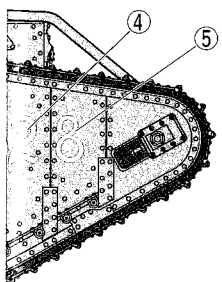
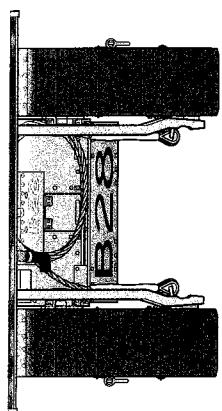
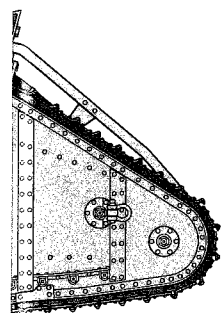


G 《B大隊所属 B28 BLACK ARROW II号 1917年11月 フランス・フォンテーヌ＝ノートル＝ダム》
B28 Black Arrow II, B Battalion, Fontaine-Notre-Dame, France, November 1917



XF-52 : 1 + XF-55 : 1





写真協力：ボーピントン戦車博物館
Photo is courtesy of The Tank Museum, Bovington.

■A World Plunged into Crisis

The assassination of Austrian Archduke Franz Ferdinand by a Serbian national on June 28th 1914 triggered simmering tensions in the Balkan region to overflow, Austria-Hungary's subsequent declaration of war on Serbia starting a chain of events that quickly led the European powers into armed conflict. Germany declared war on Russia on August 1 and France on August 3, and its violation of Belgian neutrality also brought Britain into the conflict. Germany's Schlieffen Plan aimed to neutralize France swiftly and avoid simultaneous Western and Eastern war, and although they pushed to within touching distance of Paris, an Allied offensive at the Battle of the Marne from September 6 halted the German advance. Thereafter both sides tried to outflank one another, their forces reaching the coast of the English Channel in the so-called "race for the sea". The result was a mostly static front of trenches across Western Europe.

■The First Tank – A New Step in Warfare

As the stalemate dragged on, trenches evolved into fortified lines equipped with machine guns and mortar positions, making it virtual suicide for soldiers to cross the no man's land between enemy lines. Armored cars existed, but their tires could not cope with the scarred terrain of no man's land. In Britain, Major Ernest Swinton's proposal of a tracked vehicle inspired by U.S. company Holt's tracked units was taken up by the Navy's new Landship Committee, development beginning in March 1915. An initial prototype, the "Little Willie", was finished in September and while not the perfect solution, it was a stepping stone to the design adopted on the "Big Willie" (also known as "Mother"), which saw the tracks encircling the body. The tracks facilitated steering by running at different speeds, and were moved by sprockets connected to the engine via chain, differential and secondary gears. Officially named the Mark I, an order was made by the British Army in February 1916.

■From the Mark I to the Mark IV

To keep the Mark I from coming to German intelligence's attention, it was referred to as a (water) 'tank', a name which stuck and is still in use in the modern day. The rhomboid Mark I held 8 crew including a driver, commander/brake operator, 4 gunners and 2 drive gear operators. A "Male" type featured 40-caliber 57mm 6 pounder guns in side-mounted sponsons, plus machine guns and a "Female" variant only the machine guns. The Mark I showed promise in its maiden action in the Battle of Flers-Courcelette, September 15, 1916, but crew training was

deemed necessary and for that purpose the Mark II and Mark III vehicles were developed, both in small numbers. Mark IV design work commenced in October 1916, production starting in March of the next year. It featured increased 8mm armor areas, and the 6 pounder guns on the Male were shortened to 23-caliber to alleviate problems with the longer barrel hitting obstacles or getting stuck in the ground. The sponsons were also made retractable to facilitate easier rail transport. The fuel tank was moved to the rear, and mufflers added. 1,220 were manufactured in total.

■The Mark IV in Combat

After operations in the Third Battle of Ypres were hampered by muddy conditions, the Mark IV was used to better effect on more suitable terrain in the Battle of Cambrai. At 6:20am on November 20, 1917 under cover of creeping barrage, 381 Mark IV tanks advanced together with infantry, striding across trenches and penetrating German lines by up to 8km that day and 2.5km further the next. While these gains were retaken by German troops, the Battle of Cambrai demonstrated the efficacy of tanks in answer to the paralysis of trench warfare.

A German counterpart tank was eventually developed; known as the Abteilung 7 Verkehrswesen (A7V), it faced off against the Mark IV in the world's first tank on tank combat in Villers-Bretonneux, April 24, 1918. A single Mark IV Male engaged and eventually defeated a lone A7V after an hour of combat.

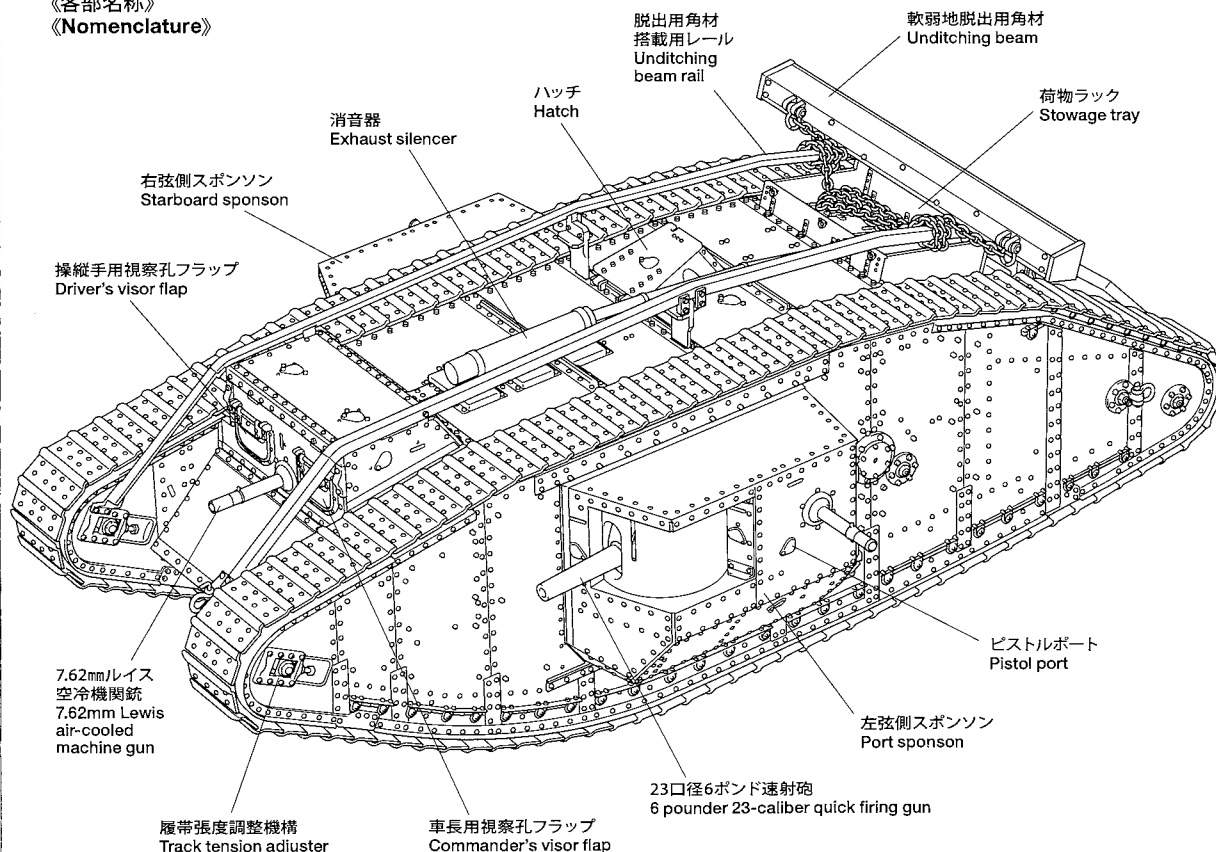
The Mark IV has a place in history as the first major production model of a rhombus shaped tank, and a major presence in the ultimately successful struggle of the Allied Army.

■Mark IV Male Specifications

- Length: 8,000mm ●Width: 4,110mm ●Height: 2,430mm
- Weight: 27.9 tons ●Crew: 8
- Engine: Daimler sleeve valve water-cooled inline-6 gasoline engine
- Maximum Output: 105hp
- Maximum Speed: 5.95km/h ●Range: 56km
- Trench Crossing Capability: 3.5m
- Armament: 23-caliber 6-pdr gun x2, 7.62mm Lewis machine gun x3
- Ammunition Storage: 6-pdr shells x332, machine gun rounds x5,640 ●Armor: 6-12mm

《各部名称》

《Nomenclature》



■ Die Welt taumelte in eine Krise

Als am 28. Juni 1914 der österreichischen Thronfolgers Franz Ferdinand durch einen serbischen Nationalisten ermordet wurde liefen die vorhandenen Spannungen in der Balkanregion zum über. Darauf folgte die Kriegserklärung Österreich-Ungarns an Serbien und führte die europäischen Mächte schnell in einen bewaffneten Konflikt. Deutschland erklärte am 01. August Russland und am 03. August Frankreich den Krieg. Die Verletzung der belgischen Neutralität brachte England in den Konflikt ein. Der Plan von General Schlieffen zielte darauf ab Frankreich schnell zu neutralisieren und einen Zwei-Fronten-Krieg im Westen und Osten zu vermeiden. Obgleich die Deutschen nahe an Paris herankamen stoppte eine Alliierte Gegenoffensive am 06. September bei der Schlacht an der Marne den deutschen Vormarsch. Danach versuchten beide Seiten den Gegner zu umgehen und ihre Truppen an die Kanalküste vorstoßen zu lassen, das so genannte „Rennen zum Meer“. Das Ergebnis war ein weitgehend statischer Grabenkampf über Westeuropa.

■ Der erste Panzer – ein neuer Schritt in der Kriegsführung

Grabensysteme mit Maschinengewehren und Mörsern, welche es für die Soldaten zum Selbstmord machten, das Niemandsland zwischen den feindlichen Positionen zu durchqueren wurden die Regel. Gepanzerte Autos gab es bereits aber ihre Räder waren nicht für das wilde Terrain im Niemandsland geeignet. In Großbritannien schlug Major Ernest Swinton ein Fahrzeug mit Ketten vor. Er wurde inspiriert von der US Firma Holt und deren Kettenfahrzeugen. Die Entwicklung begann im März 1915. Der erste Prototyp „Little Willie“ wurde im September fertig und er war ein Meilenstein in der Entwicklung, welcher zum „Big Willie“ (auch unter dem Namen „Mother“ bekannt) führte, bei dem die Ketten den Rumpf umfassten. Die Ketten ermöglichten eine Lenkung durch ihre unterschiedlichen Drehzahlen der Abtriebe welche mit dem Motor über Ketten, Differential und Untersetzungsgetriebe verbunden waren. Offiziell als „Mark I“ bezeichnet wurde der Panzer von der britischen Armee im Februar 1916 beauftragt.

■ Von Mark I zum Mark IV

Um den Mark I geheimzuhalten wurde er als (Wasser) Tank bezeichnet, ein Name der sich bis heute erhalten hat. Der Mark I mit seiner Rhombenform hatte eine Besatzung von acht Mann, bestehend aus einem Fahrer, einem Kommandanten/Bremsen, vier Schützen und zwei Getriebebedienenden. Der „männliche“ Typ hatte 57mm 6-Pfünder mit 40 Kaliberlängen in seitlichen Erkern, sowie einige Maschinengewehre. Die „weibliche“ Variante hatte nur Maschinengewehre. Der Mark I bewährte sich bei seiner ersten Aktion in der Schlacht von Flers-Courcelette am 15. September 1916. Es wurde klar, dass ein besseres Training der Besatzung notwendig war und dafür wurden die Mark II und Mark III Fahrzeuge in kleiner Stückzahl gebaut. Die

Entwicklungsarbeit am Mark IV begann im Oktober 1916; die Produktion startete im März 1917. Er hatte verbesserte 8mm starke Panzerplatten und die 6-Pfünder an der „männlichen“ Version wurden auf eine Rohrlänge von 23 Kaliberlängen verkürzt. Damit wollte man Probleme der ursprünglich längeren Kanonenrohre vermeiden welche oft Hindernisse berührten oder im Boden steckten. Die Erker wurden einziehbar gestaltet um den Bahntransport zu erleichtern. Der Kraftstofftank wurde nach hinten verlegt und Auspuffrohre hinzugefügt. Insgesamt wurden 1220 Fahrzeuge gebaut.

■ Der Mark IV im Gefecht

Nach dem Einsatz bei der dritten Schlacht von Ypres unter sehr schlammigen Bedingungen wurden die Mark IV auf einem besser geeigneten Schlachtfeld bei der Schlacht von Cambrai verwendet. Am 20. November 1917 um 6:20 Uhr morgens, unter dem Schutz eines schrecklichen Trommelfeuers gingen 381 Mark IV Panzer zusammen mit Infanterie vor. Sie überschritten die Gräben und durchbrachen die deutschen Linien über 8km an diesem Tag und 2,5km am nächsten Tag. Obgleich diese Geländegewinne durch die deutschen Truppen wieder zurückgewonnen wurden, erwies die Schlacht bei Cambrai die Wirksamkeit von Panzern als Antwort gegen die Lähmung des Stellungskrieges.

Ein deutscher Panzer wurde ebenfalls entwickelt von der Abteilung 7 Verkehrswesen (A7V). Er kämpfte gegen die Mark IV am 24. April 1918 in der Schlacht bei Villers-Bretonneux im ersten Gefecht Panzer gegen Panzer. Ein einzelner Mark IV kämpfte gegen einen einsamen A7V und besiegte diesen nach einer Stunde.

Der Mark IV hat einen Platz in der Geschichte als erstes Modell eines rhombenförmigen Panzers, welcher in größeren Stückzahlen gefertigt wurde. Er war ein wichtiger Bestandteil im letztlich erfolgreichen Kampf der Alliierten Armee.

■ Mark IV „männlich“ Technische Daten

- Länge: 8000mm ● Breite: 4110mm ● Höhe: 2430mm
- Gewicht: 27,9 Tonnen ● Besatzung: 8
- Motor: Daimler flüssigkeitsgekühlter Reihen 6-Zylinder Dieselmotor
- Maximale Leistung: 105hp
- Höchstgeschwindigkeit: 5,95km/h ● Reichweite: 56km
- Graben-Überschreitungsfähigkeit: 3,5m
- Bewaffnung: 23-Kaliber 6-Pfünder Kanone x2, 7,62mm Lewis Maschinengewehr x3
- Munitionsvorrat: 6-Pfünder Granaten x332, Maschinengewehrmunition x5.640
- Panzerung: 6-12mm

■ Un Monde Plongé dans la Guerre

L'assassinat de l'archiduc autrichien François Ferdinand par un nationaliste serbe le 28 juin 1914 a généré de vives tensions dans les Balkans qui ont entraîné la déclaration de guerre de l'Autriche-Hongrie à la Serbie. L'Allemagne déclara la guerre à la Russie le 1^{er} août et à la France le 3 août, puis la Grande-Bretagne entra elle aussi dans le conflit. Le Plan Schlieffen allemand devait neutraliser rapidement la France et éviter ainsi une guerre simultanée à l'ouest et à l'est, mais bien que les allemands progressent rapidement et s'approchent de Paris, l'offensive alliée de la Bataille de la Marne à partir du 6 septembre stoppa leur avancée. Par la suite, les deux camps tentèrent des manœuvres de débordement, leurs forces atteignant les côtes de la Manche dans un épisode baptisé „course à la mer“. Il en résulta une guerre de position avec des lignes de tranchées barrant l'ouest de l'Europe.

■ Le Premier Tank – Une Nouvelle Ere dans la Guerre

Les tranchées évoluèrent en véritables lignes fortifiées avec positions de mitrailleuses et de mortiers, rendant suicidaire la traversée du no man's land par les soldats des deux camps. Les voitures blindées existaient bien elles ne pouvaient se déplacer sur le terrain défoncé du no man's land. En Grande-Bretagne, la proposition du Major Ernest Swinton d'un véhicule à chenilles inspiré des tracteurs Holt américains fut retenue et son développement commença en mars 1915. Un premier prototype „Little Willie“ fut terminé en septembre et servit à la mise au point du „Big Willie“ (connu aussi sous le nom de „Mother“) dont les chenilles encerclaient la caisse. Les chenilles étaient entraînées par des barbotins connectés au moteur par une chaîne, un différentiel et une transmission secondaire. Les changements de direction s'effectuaient en faisant varier la vitesse de rotation des chenilles. Officiellement désigné Mark I, cet engin fut commandé par l'armée britannique en février 1916.

■ Du Mark I au Mark IV

Pour ne pas attirer l'attention des services d'espionnage allemands, les britanniques parlaient du Mark I comme d'un „tank“ (réservoir d'eau), un nom toujours utilisé aujourd'hui. Dans sa caisse en forme de losange, le Mark I abritait 8 hommes d'équipage dont un conducteur, un chef de bord/opérateur du frein, 4 tireurs et 2 opérateurs de transmission. La version „Male“ était armée de deux canons 6 pounder de 57mm 40 calibres installés dans des casemates latérales plus des mitrailleuses tandis que la „Female“ n'avait que des mitrailleuses. Le Mark I fit des débuts prometteurs lors de la Bataille de Flers-Courcelette le 15

septembre 1916, mais le manque d'expérience des équipages était flagrant et c'est dans ce but que furent développés les Mark II et III d'entraînement, tous deux en petit nombre. La conception du Mark IV commença en octobre 1916, la production débutant en mars suivant. Il comportait des parties mieux blindées de 8mm d'épaisseur, et les canons 6 pounder du Male étaient raccourcis à 23 calibres pour éviter que les tubes heurtent les obstacles ou se plantent dans le sol. Les casemates étaient maintenant rétractables pour faciliter le transport par rail. Le réservoir était déplacé vers l'arrière et des silencieux d'échappement ajoutés. Au total, 1.220 exemplaires furent produits.

■ Le Mark IV au Combat

Après la Troisième Bataille d'Ypres lors de laquelle les Mark IV furent gênés par le sol boueux, ils furent mieux employés sur un terrain plus propice lors de la Bataille de Cambrai. A 6h20 le 20 novembre 1917, sous le couvert de tirs de barrage, 381 tanks Mark IV accompagnés d'infanterie enfoncèrent les lignes allemandes sur 8km et progressèrent encore de 2,5km le lendemain. Même si le terrain fut reconquis par les troupes allemandes, cette action démontra l'efficacité des tanks en réponse à la paralysie de la guerre de tranchées.

De leur côté, les allemands avaient développé leur propre tank désigné Abteilung 7 Verkehrswesen (A7V). Il fut opposé au Mark IV dans le premier combat de tanks de l'histoire, à Villers-Bretonneux le 24 avril 1918. Un Mark IV engagea un A7V esseulé et le mit hors de combat après une heure d'affrontement.

Le Mark IV mérite sa place dans l'histoire comme le premier tank en forme de losange produit en série et par sa participation non négligeable à la victoire finale des armées alliées.

■ Caractéristiques du Mark IV Male

- Longueur: 8.000mm ● Largeur: 4.110mm ● Hauteur: 2.430mm
- Poids en Ordre de Combat: 27,9 tonnes ● Equipage: 8
- Moteur: Daimler 6 cylindres en ligne à essence refroidi par liquide
- Puissance Maximale: 105cv
- Vitesse Maximale: 5,95km/h ● Autonomie: 56km
- Capacité de franchissement de tranchée: 3,5m
- Armement: canons 6 pdr 57mm 23 calibres x2, mitrailleuses Lewis 7,62mm x3
- Stockage de munitions: Obus 6-pdr x332, balles de mitrailleuses x5.640 ● Blindage: 6-12mm

Mk.IV Male (11053844)